

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS**

**TRANSCULTURIZACIÓN Y PROCESO DE FORMACIÓN DE
LA IDENTIDAD EN EL NIÑO DE EDUCACIÓN PREPRIMARIA
A TRAVÉS DE LA CULTURA POPULAR TRADICIONAL**

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN
PRESENTADO AL HONORABLE CONSEJO DIRECTIVO
DE LA ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS**

**POR
ANA LISETTE FIGUEROA CASTRO**

**PREVIO A OPTAR EL TÍTULO DE
PSICÓLOGA**

**EN EL GRADO ACADÉMICO DE
LICENCIADA**

GUATEMALA, 23 de febrero 2007.

CONSEJO DIRECTIVO

LICENCIADA MIRNA MARILENA SOSA MARROQUÍN
DIRECTORA

LICENCIADO HELVIN VELÁSQUEZ RAMOS; M.A.
SECRETARIO

DOCTOR RENÉ VLADIMIR LÓPEZ RAMÍREZ
LICENCIADO LUIS MARIANO CODOÑER CASTILO
REPRESENTANTES DE CLAUSTRO DE CATEDRÁTICOS

LICENCIADA LORIS PÉREZ SINGER
REPRESENTANTE DE LOS PROFESIONALES
EGRESADOS

BRENDA JULISSA CHAMÁM PACAY
EDGARD RAMIRO ARROYAVE SAGASTUME
REPRESENTANTES ESTUDIANTILES
ANTE CONSEJO DIRECTIVO

PADRINOS

**LICENCIADO JOSE LUIS ESCOBAR CAMPOLLO
COLEGIADO No. 574**

**ARQ. MARIA LORENA CONCEPCIÓN FIGUEROA CASTRO
COLEGIADO No. 1699**

ACTO QUE DEDICO

A DIOS PADRE CREADOR

A MIS PADRES
PEDRO FIGUEROA SALGUERO Q.E.P.D.
LUZ CASTRO DE FIGUEROA Q.E.P.D.

A LA ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS DE
LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

AGRADECIMIENTOS SINCEROS

**ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
DE LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS
DE GUATEMALA**

**LICENCIADO
ADOLFO ESTUARDO DE LA ROCA ELÍAS**

**LICENCIADO
JOSÉ LUIS ESCOBAR CAMPO**

INDICE

	Pág.
PRÓLOGO	04
I. INTRODUCCIÓN	07
1.1. Planteamiento del problema y marco teórico	07
1.1.1 Planteamiento del problema	07
1.1.2 Marco teórico	15
1.1.2.1 La cultura popular	15
1.1.2.2 Proceso de socialización primaria e identidad	23
1.1.2.3 La identidad sacionacional	29
1.1.2.4 Conceptos básicos elementales acerca del proceso de identidad y como esta se sitúa en contextos diversos de la vida	34
1.1.2.5 Importancia de la utilidad de la cultura popular en el proceso de socialización	36
1.1.2.6 La educación preprimaria en Guatemala	38
1.1.2.7 Incidencia de los maestros en los niños de educación Parvularia	41
1.1.2.8 Adaptación emocional en el niño de preprimaria	

situándose dentro del proceso de identidad y la educación	44
1.2 Delimitación	
II. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS	55
2.1 Técnicas	55
2.1.1 Técnicas de muestreo	55
2.1.2 Técnicas de recolección de datos	55
2.1.2.1 Observación documental	55
2.1.2.2 Encuesta	56
2.1.2.3 Entrevista	56
2.1.3 Técnica de análisis estadístico de resultados	56
2.2 Instrumentos	56
2.2.1 Fichas de trabajo	56
2.2.2 Cuestionario	57
III. PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACION DE RESULTADOS	61
3.1 Características generales de lugar y de la población	61
3.1.1 Características de lugar	61

3.1.2 Características de la población	61
3.2 El conocimiento y la utilización de la cultura popular en la educación preprimaria	61
3.3 Importancia de la incorporación de la cultura popular en la educación de preprimaria	67
3.4 La formación de la identidad nacional de los preescolares	71
3.5 Propuesta de introducción e incorporación de la cultura popular en la educación de preprimaria	80
3.5.1 La formación de la identidad nacional a través la cultura popular	81
3.5.2 La incorporación de la cultura popular en la educación preprimaria	83
IV. Conclusiones y Recomendaciones	101
4.1. CONCLUSIONES	101
4.2. RECOMENDACIONES	103
BIBLIOGRAFÍA	105
ANEXOS	106
Resumen	108

PRÓLOGO

La utilización de las distintas expresiones de la cultura popular, entre ellas las propias de la tradición oral, es un valioso recurso en el proceso inicial de formación de la identidad en el niño preescolar, sobre todo en esta etapa tan especialísima de su crecimiento y desarrollo.

Esos recursos de nuestra cultura, dentro de ésta los que corresponden al folklore infantil, sin embargo, son desconocidos por la setenta (70) maestras de enseñanza preescolar (parvularia) de Guatemala, convocadas por el Ministerio de Educación Pública de Guatemala para ser parte de la población objeto de estudio, como pudo comprobarse con la información que se obtuvo en el trabajo de campo realizado en el mes de abril de 2005. De esa cuenta, la educación en Guatemala no los utiliza y, por lo tanto, no se apoya en el estudio de nuestra historia y de nuestra identidad en la creación artística y – como se dijo – en su cultura popular tradicional. Se desaprovecha, así, un elemento importantísimo en la formación de la identidad y por ello Celso Lara expresa lo importante del “uso inmediato del patrimonio cultural nacional y tradicional sin que este sufra ninguna alteración, ni reelaboración”.¹

Las escuelas de párvulos deberían ser las principales difusoras del patrimonio

¹ Citado en Tradiciones de Guatemala. Centro de Estudios Folklóricos . Universidad de San Carlos de Guatemala, p.36

nacional con la utilización de hechos folklóricos en el proceso educativo porque son ellas los que coadyuvan a la consecución de una de las finalidades primordiales de la educación, como lo es el desarrollo de la personalidad del educando, su desarrollo integral, es decir, de los aspectos físico, cultural, espiritual y moral. La no consecución de esto ha desencadenado un problema en la pérdida de la identidad nacional. Al no formarse y desarrollarse en los niños su verdadero ser, no pueden acrecentar su cultura en el futuro, ni tampoco comprender la sociedad en que se desarrollarán.

Las necesidad de saber de sí mismo, de nuestro origen, evolución y las razones de nuestro ser, como un problema de la psicopedagogía y la psicología cultural, nos ha permitido visualizar el grave problema de la desaparición de los valores de la cultura tradicional ante un creciente extranjerismo que socava las bases del guatemalteco y resulta, al mismo tiempo, una transculturación en la que el guatemalteco pierde sus valores.

En la investigación también pudimos establecer que el niño preescolar, que es el más impresionable, influenciado y moldeable de los escolares, está siendo influenciado por una cultura de consumo, de extranjerismos y modelos de vida tan apartados de la realidad del guatemalteco. La familia y la escuela, con la contribución de los medios masivos de comunicación, estamos formando compatriotas que desvalorizan lo propio de nuestra cultura y sobre valoran lo

proveniente de afuera, acrecentándose, así, los niveles de alienación existentes, todo dentro de un proceso que conduce, cada vez más, a la pérdida de la identidad nacional.

En esa afirmación y reafirmación del valor y del rescate de la cultura popular tradicional, los psicólogos tienen que ver con la selección de materiales adecuados al nivel de desarrollo intelectual, afectivo y psicomotor de los educandos de los niveles de preprimaria, así como otros, ya que también en lo formativo, el folklore coadyuva a la consecución de una de las finalidades primordiales de la educación, como lo es el desarrollo integral, es decir, de los aspectos físico, cultural, espiritual y moral.

Sobre la base de los resultados encontrados, como parte final de la investigación, intentamos dar una propuesta metodológica para que, en futuras ocasiones, ayude a las maestras a enseñar y motivar mejor a los niños, a través de un mejor conocimiento y uso de los métodos basados en la cultura popular tradicional, despertando, así, el interés en los niños, estimulando su pensamiento mágico y su capacidad de asombro. Esa propuesta constituye una contribución a la labor educativa formal, pero, sobre todo, su valor radica en que con ello se contribuye a la formación de la identidad individual y nacional en el niño de educación preprimaria.

Guatemala, octubre de 2006

I. INTRODUCCIÓN

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA Y MARCO TEÓRICO

1.1.1. Planteamiento del Problema

La educación es la fuente más importante que debería utilizarse para la formación de valores, hábitos, y especialmente, lo que es aún más importante: la formación de nuestra verdadera identidad nacional. Los educadores son, ante todo, los primeros que deben estar plenamente conscientes e identificados con aquellos valores, formaciones y costumbres a transmitir a los educandos acordes con la realidad de nuestro país.

Actualmente, los educadores tienen gran limitación para utilizar, valores, manifestaciones, costumbres del folklore, en todas sus formas, en su labor educativa y, consecuentemente, no contribuyen en el proceso de formación de la identidad, sobre todo en los niños de educación pre-primaria que están en etapas muy frágiles e influenciables para la creación o no en ellos de una conciencia de identidad nacional. La Cultura popular contribuye a ese proceso, ya que es la recolección de los productos directos del pueblo¹ y también al referirse al estudio del folklore, es decir, la Cultura Popular Tradicional.

¹ Citado en Tradiciones de Guatemala. No. 48 Centro de Estudios Folklóricos. Universidad de San Carlos de Guatemala, 1,997, p.36

Los programas escolares, actualmente, no proporcionan un conocimiento dentro de la educación con cuentos tradicionales, anécdotas, adivinanzas o trabalenguas, a través de su medio motivacional y formativo. La educación se vuelve desmotivante y crea en el niño apatía, falta de curiosidad sana, permite que el niño pierda atención y el aprendizaje de lo que se desea se limita.

Se trata de un problema de fondo y no de forma, porque la identidad misma de ser guatemalteco está desde hace siglos seriamente amenazada por una transculturación a lo "norteamericano" centro europeo. Si no hay herramientas que contribuyan a consolidar una identidad Nacional, el futuro de la sociedad guatemalteca será la pérdida de la identidad.

Decimos que es un grave problema, pues el desconocimiento de los maestros de la enseñanza pre-primaria (párvulos) de todos los recursos del contenido folklórico en su labor, impide cumplir con los fines básicos de mantener, preservar y formar nuestra identidad. Así mismo, es importante enseñar más amablemente al niño, lo que en realidad contribuirá al interés en la propia cultura.

El problema es, entonces, un problema de pérdida de la identidad nacional, porque los padres de familia y los maestros desperdician las etapas en

las que los niños no dudan! Creen!. Estamos enseñando de todo, menos a ser un verdadero guatemalteco. Consecuentemente, también nos ubica en la necesidad de toda Nación de saber de sí mismo, sobre su origen, su evolución y las razones de su ser actual.

Otro problema consecuente, no menos importante, que no podemos dejar de ver, es una transculturación vertiginosa que está produciendo la nueva tecnología, sobre todo en la educación, contra el modelo formativo, que se origina en las relaciones del niño en su hogar, si lo tiene, y con los valores de su cultura tradicional, cuya manifestación también llamamos folklore.

Este es un problema de psicopedagogía, pues solamente preparando a los maestros en ese conocimiento se podrá lograr que lo apliquen sobre la base de una motivación nacionalista que deberá estar en cada educadora de párvulos, pues sin el uso de medios, inclusive ajenos a nuestra identidad nacional, hace que el niño crezca lejano, distante y desinteresado de las manifestaciones de la cultura folklórica y, como grave consecuencia del problema educativo, origina la separación de los valores de la cultura tradicional en un creciente extranjerismo que socava y está destruyendo las bases originales del ser guatemalteco.

La transculturación del guatemalteco, manifestada en sus valores propios

de un modernismo occidentalizado, lo hace verse como un turista en su propia tierra, al adoptar rápidamente las nuevas formas, porque entre otros factores le da "status", posición, prestigio y poder; por lo contrario, lo tradicional lo disgusta, lo ve retrógrado, ignorante, aburrido, etc. Y prefiere adentrarse en el consumismo del espectáculo de Hollywood, sintiendo más ser cualquier cosa que su ser guatemalteco. De tal forma, como un problema afín, pero diferente, "el consumismo incluye un gusto creciente por lo extranjero y un alejarse de lo tradicional, Por ejemplo: al observar la vida cotidiana en la actualidad, la recreación en los jóvenes, inclusive aún en los adultos, al estilo norteamericano, las disco o fiestas de Halloween, podemos observarlo, a su vez, también con artistas extranjeros que vienen a ofrecer espectáculos y música (norteamericanos y europeos).

Podemos también referirnos al consumismo en los guatemaltecos, adentrándose e identificándose en lo extranjero. Siente así la necesidad de comprar, inclusive en los alimentos regionales de otros lugares. Otra forma la tenemos en la moda, estilos que se imponen en nuestra sociedad guatemalteca. Se evidencia – como lo hemos expresado -- una transculturación norteamericana y europea.

La parte más importante de este estudio lo tenemos en los programas de

Educación preprimaria, con contenidos muchos de ellos extranjeros. Un ejemplo, muy común, lo tenemos en el arte, la música y en los cuentos. Estos son, generalmente, de Disneylandia, que lejos de de formar una identidad en los niños va en contra de la misma; se evidencia, así, la realidad de una transculturación, principalmente en la educación preprimaria.

El problema que engloba todo podría plantearse como un proceso de enajenación o alienación, al importarse música y modelos provenientes de Europa y principalmente de Norteamérica.

Ahora ya es un hecho aportado al ambiente, nuestra forma de lo que el sistema llama "globalización", que en ese sentido no se dice, pero el problema de las nuevas conquistas es que se "globaliza" también lo "malo," lo destructivo, lo ruin que otras sociedades tienen.

Dentro de los procesos más importantes en la vida del hombre tenemos la "Educación", precisamente porque se trata de un proceso en el que se da justamente su propio desarrollo. Los psicólogos saben que la personalidad depende de estos factores, de quiénes y qué cosas se consideren en su educación y que una persona adulta sólo es la resultante de un proceso de educación formal o informal, por lo que este sujeto termina siendo el producto final de su experiencia formativa personal y social.

La educación preescolar y parvularia es, en todo caso la más importante, pues está ubicada precisamente en esos surcos mágicos en los que el niño aún puede ser llevado a través de su propia imaginación, muy vívida por cierto, hacia el conocimiento y la evolución de los valores que su educador maneje, de ahí que el problema es lograr que los maestros incorporen, primero, a sí mismos, un redescubrimiento de los valores de sus tradiciones, para desde ahí llevarlo a los niños en un nuevo esquema de enseñanza basada en nuestra verdadera tradición.

No podemos educar a los niños con los valores de nuestra propia tradición si los maestros mismos carecen de ese conocimiento. No es de esperarse que trabajen el conocimiento folklórico, si no tienen en forma una verdadera conciencia e identidad propia, propios recursos, herramientas y valores con que cuenta su país.

La Cultura Popular Tradicional es parte esencial de la cultura nacional, por tal razón debe ser incluida dentro del sistema educativo de Guatemala. Mediante la incorporación del folklore a través de la escuela, ya que es por medio de un sistema donde mejor puede difundirse. Además, permite un enriquecimiento en sus dos aspectos: el informativo y el formativo. Proporciona, asimismo, una serie de conocimientos útiles para todas las disciplinas educativas en la educación

preescolar: Conocimiento del Medio, La Naturaleza, Adaptación, La Familia, Los Servidores Públicos, etc. de los diversos niveles educativos.

La cultura popular tradicional aporta una serie de hechos que permiten el desarrollo de la memoria, la imaginación, la atención y la sociabilidad. Otros aspectos de suma importancia dentro de la formación integral que persigue el sistema educativo de Guatemala lo constituye la obtención de la identidad guatemalteca y sentimientos nacionalistas, así como la formación de ciudadanos con conciencia de la problemática del país y con capacidades de aportar soluciones a la misma.

Los recursos de la cultura popular, en sus distintas manifestaciones y formas, entre ellas la tradición oral, se constituyen en factores importantes en el proceso de la formación de la identidad en el niño preescolar. La educación en Guatemala no está siendo apoyada en el estudio de su historia, su creación artística y su cultura popular tradicional (folklore). Esto como un elemento que contribuye a la formación de la identidad².

La cultura popular tradicional, es, pues, el elemento principal que contribuye a la formación y consecución de la identidad, precisamente porque

³ Ibid, pp 36, 37 y 62.

coadyuva a la consecución de una de las finalidades primordiales de la educación, como lo es el desarrollo de la personalidad del educando, desarrollo integral, es decir, de los aspectos físico cultural, espiritual y moral, y al no estarse llevando en la consecución de una de las finalidades mencionadas, ha desencadenado un problema en la pérdida de la identidad nacional, consistiendo en que al no formarse y desarrollarse en los niños su verdadero ser, no pueden acrecentar su cultura en el futuro, ni tampoco comprender la sociedad en que ejercerán su misión.

En la cultura popular, a través del Folklore, encontramos todas las manifestaciones culturales, tanto de carácter espiritual, como social y material. Al ser parte esencial de la cultura nacional, aporta grandes conocimientos de la cultura;³ por ejemplo, en los medios de expresión emocional como la música, la literatura y el teatro popular, los de instrucción: refranes, adivinanzas, proverbios, etc. Los actos sociales, fiestas, romerías, etc.

Las escuelas de párvulos deberían ser las principales difusoras del patrimonio nacional con la utilización de hechos folklóricos en el proceso educativo, con el propósito de que éstos enriquezcan la enseñanza, no solamente por la serie de aptitudes que desarrolla y los valores que permite alcanzar, sino porque es a través de un sistema en donde mejor puede difundirse dicho

⁴ Ibid, pp 36 y 37.

patrimonio. Numerosos son los autores que se han referido a la aplicación del folklore en la enseñanza, pero ha sido Paulo de Carvalho-Neto, quien ha establecido los criterios fundamentales.

1.1.2 MARCO TEÓRICO

1.1.2.1. La cultura popular

Se entiende por Cultura Popular a todas aquellas manifestaciones que se desarrollan en el seno de un pueblo, que poseen características propias surgidas por los procesos históricos y sociales que las determinan.

La Cultura Popular es el crisol donde se refugian los valores más auténticos que una nación ha creado en su devenir histórico y nutridos diariamente por la realidad socioeconómica que rige su vida colectiva. Comprendida dentro de su contexto histórico, la Cultura Popular Tradicional es dinámica por excelencia, permite a los pueblos adaptarse a situaciones nuevas de vida y coadyuva a la transformación de su realidad circundante. Permite conservar en su seno lo más valioso del patrimonio del pueblo y, por ello, adaptarse con éxito a las transformaciones sociales.

La formación de costumbres, el recuerdo y veneración de los héroes y las creencias ligadas a la propia sangre y al pasado común, se conservan y transmiten

en los medios familiares y constituyen la reserva permanente y el último reducto del espíritu y de las características nacionales de la identidad.

La identidad nacional, como principio genético de localización cultural, se identifica con el ambiente mismo y con las costumbres. Su medio más profundo lo encontramos en el seno de la familia, ahí el niño crece y recibe el sello de sus primeras y más poderosas vinculaciones.

Es necesario decir que todo esto repercute en la educación. Los fines educativos son los que dictan el engrandecimiento y progreso de la nación; que se instaura en una identidad nacional, educando a los individuos para que puedan servir al mismo tiempo a su nación.

El Estado, personificando a la nación, señala directrices educativas fijas, llega a tomar a su cargo el sostenimiento y dirección de toda las instituciones pedagógicas, no permitiendo más enseñanza que la estatal (escuela única).

Uno de los propósitos de este trabajo es el que la enseñanza estatal se convierta en el conocimiento de la cultura popular y utilizarla adecuadamente en

el folklore, término acuñado por Williams John en 1846.⁴ Etimológicamente está formado por dos antiguos vocablos anglosajones: Folk que significa pueblo y lore saber. Lo que el vulgo sabe. Augusto Raúl Cortazar dice que "Folklore es la ciencia que recoge y estudia las manifestaciones colectivas, con valor funcional en la vida del pueblo que las practica en forma empírica y tradicional."⁵

Luis de Hoyos Sains y Nieves de Hoyos lo definen como "el estudio de la vida total del pueblo , de la cultura popular, de la vida y el alma popular. Es la recolección de los productos directos del pueblo."⁶

Para comprender uno de los valores de la cultura popular, como lo es el de la tradición oral y su importancia en la educación, necesariamente tendremos que partir de varios conceptos, definiciones y caracterización del Folklore en el transcurso de su explicación. Sin embargo, nos es imprescindible iniciar con el más elemental de sus conceptos como es el Hecho Folklórico: estudio de cualquier pueblo, caracterizado por ser Anónimo principalmente, no institucionalizado y eventualmente por ser antiguo, funcional y pre-lógico, con el fin de describir las leyes de su formación, de su organización y de su

⁴ Ofelia Columba Déleon Meléndez. "Criterios Fundamentales para la Aplicación de la Cultura Popular Tradicional (Folklore) en la escuela Guatemalteca". En Tradiciones de Guatemala, No. 48 Centro de Estudios Folklóricos USAC, 1997. P.45.

⁵ Ibid, p 47.

⁶ Ibid, p 47.

transformación, en provecho del hombre.⁷

Los rasgos propios del Folklore que lo caracterizan y lo distinguen son los siguientes:

Anónimo:

Paulo de Carvalho-Neto dice que ser anónimo es una condición indispensable del Hecho folklórico.⁸ Lo que no tiene nombre, lo que encubre, Adj. Sin nombre de autor, es una condición indispensable del hecho folklórico. Los hechos tienen originalmente un autor o iniciador, pero en el transcurso del tiempo el nombre de éste se socializa, se colectiviza, por tanto se olvida. No interesa la originalidad del que crea, pero si son importantes las condiciones del intérprete, quien respeta los gustos, valores y pautas vigentes en la cultura tradicional. Cuando el nombre del autor de un hecho es recordado por los intérpretes, posiblemente el proceso no ha llegado a su madurez.

Carvalho-Neto señala que la anónima del folklore se refiere al "creador" del hecho, es decir, al autor de los autores. Esto no se debe confundir con el "portador", que según dicho estudioso, es el "informante que muchas veces se califica de autor".⁹

⁷ Ibid, p 46.

⁸ Paulo de Carvalho-Neto. Diccionario de Teoría Folklórica. P. 29.

⁹ Columba Déleon Meléndez, "Criterios Fundamentales para la aplicación de la Cultura Popular, Opc. .p.50

No institucionalizado:

Consiste en que la captación de las nociones implícitas en un hecho se realiza de manera inductiva: de persona a persona, por imitación. Los portadores reciben de sus antecesores las indicaciones para proceder de determinada manera. Nunca los conocimientos son organizados en sistemas. No existen teorías para el aprendizaje: Se hace de manera directa, por experiencia. Por eso se dice que, en la idea de la transmisión no-institucionalizada, el aprendizaje es no dirigido, no organizado, no graduado. En el presente estudio, los cuentos infantiles, por ejemplo, se encuentran a través de un relato oral de persona a persona y de generación en generación.

La idea principal de todo proceso de transmisión de conocimientos es el aprendizaje y lo aceptamos por medio de sus elementos, fases, características, finalidades y causas, en donde sus elementos serán "el sujeto" y la "cultura", donde la cultura va a ser aquella "que se aprende" y el hombre, el sujeto de aprendizaje. Las fases son "integración", "evolución" psicológico" y "modificación" del comportamiento, es decir, la cosa sólo aprendida cuando es "integrada" por el "sujeto".

Antiguo:

Etimológicamente "Antiguo" tiene la misma significación del lenguaje

común: "viejo, vetusto, entrado en años. Durante varios años, la antigüedad fue condición del hecho folklórico, incluso fue su sinónimo. La antigüedad de las leyendas de Guatemala se demuestra puesto que son contadas desde siglos pasados; sin embargo, en el límite cronológico de la tradición oral no puede ser precisado de manera exacta lo antiguo, ya que lleva implícito el concepto de tiempo, en el sentido de antigüedad, pero, desde luego, no por el solo hecho de ser viejo cualquier fenómeno es folklórico.

Lo antiguo sobrevive en el pueblo sólo cuando satisface sus necesidades presentes y concretas, si no es así pierde su vigencia, cae en desuso, se extingue. Por ejemplo, en los cuentos y leyendas tienen un efecto y función recreativo, moralizador, al momento de ser recreativo en los niños proporciona salud mental. En el sentido representativo de un pueblo da a conocer lo que siente, piensa o hace, proporcionando así elementos de una identidad propia.

Funcional:

Viene del verbo funcionar, ejercer una función. La función es ejercida por la cultura, para servir mejor y satisfacer de mejor modo las necesidades. La función es ejercida por la cultura, siendo ella dinámica, ya que tiene cambios o alteraciones dados por las generaciones y éstas, a su vez, dan la pauta del mejor desempeño para una aceptación del bien cultural.

Los fenómenos folklóricos son funcionales porque satisfacen cultural y tradicionalmente necesidades biológicas, espirituales, primarias y derivadas que la comunidad folk colectivamente experimenta y comparte. Cumplen un papel en el seno de la comunidad.

Las maestras de párvulos beneficiarán a los alumnos preescolares en la práctica pedagógica del folklore funcional en las necesidades biológicas de los niños desarrollando la habilidad sensomotora: por ejemplo, hábitos de higiene, alimentación, educación física y en general un organismo mejor adaptado físicamente. En la parte espiritual, intelectual y artística, con las manualidades, danzas, música, versos, narrativas, de orden religioso y con la parte cognitiva.

Pre-lógico:

Es un término que fue introducido por Levy Bruhl.¹⁰ Viene a ser un hecho cuya relación es infantil, contrario a la lógica, determinado por los sentimientos y no por la razón.

En los cuentos que narramos a los niños, las acciones que se relatan son fantásticas y ficticias, pues no han ocurrido en la realidad, su finalidad es entretener y motivar a los niños, despertar interés. Se aprovechan en la

6 Nicola Abbagnano. Diccionario de filosofía. P. 944,945.

educación también para ayudar a desarrollar la imaginación y el conocimiento de la literatura popular.

En términos psicoanalíticos corresponde al hecho autístico, es decir, en la parte de la libido en sus grados primitivos de desenvolvimiento, predominando aquí lo fantástico. Por ejemplo, en los cuentos infantiles de la Tradición Oral tenemos: El tío Conejo y Tío Coyote o el Tigre, son seres prelógicos, son hechos casuísticos.

También lo podemos concebir como el conjunto de manifestaciones culturales, tanto de carácter espiritual como social y material, que se dan en el seno de las clases populares. Debe ser parte vital de la cultura nacional y también debe ser obligatoria dentro de los sistemas educativos en Guatemala.

Debemos rescatar el conocimiento Popular, anónimo, no institucionalizado, antiguo, funcional y pre-lógico, adaptándolo a la enseñanza pre-escolar- aprovechando que es aún un período pre-lógico, mágico, influenciable, moldeable y con capacidad auténtica de asombro que el niño tiene.

La memoria es un factor en el proceso de formación de la identidad. La memoria comienza en esa etapa, la de la educación preprimaria, a ser

susceptible, ya contando con elementos que tienen gran contenido y variedad en la Tradición Oral, por lo cual debemos aprovecharla para sus cimientos. Ante todo, por estar en un momento tan influenciado, especialmente al despertar el interés y la motivación con los cuentos que tanto fascinan a los niños.

Esta etapa de la memoria, en sus actividades intelectuales, la imitación, la curiosidad y la observación, actualmente han sido cimentados en los niños parvularios con elementos extranjeros, entonces volvemos a caer en el mismo problema, pues actualmente la sociedad Guatemalteca no satisface culturalmente ni tradicionalmente las necesidades, ya que no están capacitados para responder con éxito a los problemas o bien para la adaptación a nuevas condiciones de la vida. Hemos venido diciendo que la adaptación podría lograrse al darse actividades que se condicionaran y formaran en relación a la realidad y a las necesidades de Guatemala en la educación preprimaria y su proceso de Identidad a través de los medios y recursos de nuestra cultura popular.¹¹

1.1.2.2. Proceso de socialización primaria e identidad

La plenitud de capacidades hace que las personas se sientan más ellas mismas y estén referidas a un mundo, afirmándose en la relación interpersonal,

¹¹ En la educación preprimaria, los momentos mágicos y fantásticos de los niños como son el momento de relatar cuentos, se hacen generalmente con cuentos extranjeros: Cenicienta, Caperucita, etc. Volviendo a repetir, no estamos en contra de conocer otras culturas y enriquecernos con ellas, pero debemos conocer antes lo propio.

siendo esta producto de la sociedad como de la acción propia del individuo.

Si nos ponemos a concienciar sobre el proceso de identidad, encontraremos que se empieza a formar desde muy temprana edad. Un niño, por ejemplo, que enfrenta un medio ambiente hostil donde su presencia resulta una carga pesada, su mantenimiento tiene como consecuencia que otros empeoren, se le exija y regañe, va a tener una imagen muy pobre de sí mismo.

Morris Rosember considera que el concepto que la persona adquiere de sí es una actitud que incluye todos los conocimientos y sentimientos de la persona sobre sí misma.¹² Dice también que el concepto o imagen que se tiene de uno mismo no es algo puramente cognoscitivo, sino que incluye el aspecto evaluativo, en la imagen que de sí tiene la persona va incluida ya su valoración y estima.

Y como toda actitud humana, el concepto de sí mismo es para Rosemberg un producto social, es decir, una realidad configurada como resultado de la historia y no un simple producto del desarrollo genético individual. Pero a su vez, el concepto de uno mismo es una fuerza social ya que la actuación de la persona estará en parte determinada por su actitud sobre sí misma.

¹² En Ignacio Martín-Baró. Acción e Ideología. P. 125.

El Yo emerge en un proceso de relación con las demás personas, sobre todo con aquellas personas que tienen más importancia en la vida del individuo, personas como sus padres, sus hermanos, sus maestros, sus amigos, sus vecinos. Así pues, la propia identidad será en cada función de la realidad de estos "otros significativos" para cada individuo y los otros significativos son distintos en cada sociedad, en cada clase social, en cada grupo y circunstancia histórica.

La identidad en sentido individual o personal diremos que se forma en base a un mundo objetivo que está lleno de significados considerándolos en las interrelaciones sociales. (Pertenece a una familia, a un grupo social, etc.) La pertenencia a estos grupos va haciendo el yo de la persona y lo fortalece al mismo tiempo.

La identidad personal o individual asume casi simultáneamente como una consecuencia la identidad social, ya que el individuo actúa dentro de esa sociedad a la cual pertenece, ha condicionado y determinado sus acciones. (Cuando pequeña por ejemplo: A María le dieron de comer, la cuidaron, la acogieron. Ahora María actúa en una sociedad dado que tuvo como base principios, amor, cariño, etc. En el hogar.) Es por ello que se ha dicho que no hay identidad personal que no sea al mismo tiempo y por lo mismo identidad social.

La educación no ha venido impartiendo la enseñanza con sentido de procurar esta autenticidad en lo que concierne a la identidad primaria, pues sus actividades docentes no tienen ese enfoque por desconocer lo auténtico, impartándose de manera artificial de orden estrecho, asemejándose a una imitación y por consiguiente a una vida poco convincente para tomarse fuera de contexto de su realidad guatemalteca.

La escuela parvularia, especialmente en lo que respecta a la Cultura Popular, puede llegar a ser el medio para poder trasmitirla, enseñarla y para obtener nuestro patrimonio cultural, derivándose en los mismos intereses, a nivel individual, y dentro de la misma comunidad, además de tener un sentido de gran importancia, ya que trasmite valores concibiéndolos a través de las manifestaciones culturales que se dan en el seno de las clases populares estableciéndolas y utilizándolas dentro de la enseñanza. Al utilizar la Cultura Popular dentro de la enseñanza obtenemos identidad guatemalteca, dándole a los niños desde el inicio de la educación su verdadero ser y difundimos en primer término el patrimonio nacional.

Considerando el anterior contexto: Son esas relaciones de la Escuela con la Sociedad actual y su realidad, las que nos darán este proceso de verdadera

identidad, pues alcanzado conciencia de lo nuestro es como podríamos también obtener nuestra identidad, de lo contrario seguirán prevaleciendo los resultados negativos presentes.

La dinámica psicosocial para dirigirse hacia el orden de la psicología colectiva, nos explica y nos dice que sólo a través del yo, es decir, del pueblo, hay expresión, como puede verse en el ejemplo siguiente: Cuando un pueblo está descontento, o expresa sus tradiciones, etc. se está expresando entonces a sí mismo, lo que vuelve a encontrarse en la expresión a través del Yo= Pueblo= Identidad y así nuevamente.

En este campo podríamos explicar la evidencia de un hecho social vacío, y un hecho también individual, al no saber las razones de nuestro ser actual desde hace ya mucho tiempo: Pues a través del yo hay expresión y el yo se expresa a sí mismo. Aquí podemos mencionar nuevamente la educación preprimaria en los niños, que no se dedica solamente a la parte puramente académica, pues dentro de sus objetivos principales está el desarrollar habilidades y destrezas con fines auténticamente dirigidos a la personalidad, afirmándose el valor del juego, la libertad de expresión, la adaptación social y emocional, a través de su yo.

En la parte del super yo (super yo colectivo) se refiere a una

representación externa, individualmente o socialmente organizada, de la instancia que en el individuo se denomina Conciencia, en el sentido de una serie de contenidos normativos que cada quien lleva dentro de sí y que le ordenan que haga tal cosa porque es buena (o cuando menos buena para él) que le pueda producir sentimientos de culpa o remordimiento si hace algo malo, o le da contento si hace algo bueno.

Las anteriores consideraciones nos hacen ver el terreno colectivo de un pueblo, que crea estructuras sociales con una función similar a la del superyó o conciencia en el orden individual.

En la parte legal, el gobierno es el que orienta a su pueblo y le dice qué cosas debe hacer y cuáles no, también confronta a su pueblo en un momento determinado con la realidad nacional, señala los rumbos a seguir y las tareas a desempeñar, para que los objetivos específicos considerados como mejores para la nación sean alcanzados y en la parte Moral es la Iglesia la que orienta. Morris Rosember nos dice también que el superyo no es la única estructura superyoica, ya que un pueblo tiene otras muchas funciones superyoicas, por ejemplo: religiosas, grupos sociales, económicos, culturales, etc., que por su misma posición adquieren relaciones de autoridad con los individuos que forman el pueblo.

Todas estas funciones que adquieren autoridad, también adquieren ejemplos a seguir y de estructurar en las mentes permaneciendo en las mismas como "ideas" del yo, del individuo, y queden así como conciencia de todo individuo de determinada nación y sean ejemplo y "manera de ser del pueblo".

Psicopedagógicamente, todos estos procesos se han caracterizado por el predominio en la educación parvularia, de intereses lúdicos, subjetivos e inmediatos, es fase de adquisición, pero adquisiciones concretas y objetivas.

Todos los sentidos y potencias anímicas están abiertas al exterior para aceptar el mayor número de sensaciones que servirán de base para la elaboración de futuras ideas, que en muchos contextos de la vida estarán relacionadas directamente al desarrollo de un país, así como a la propia individualidad, hacia la resolución de sus problemas que la vida le presentará, pues partiendo de otras ideas que se le han dado y se le han formado y no pertenecen a nuestro medio social no podrán darse soluciones adecuadas con ideas extranjeras.

1.1.2.3. La identidad sacionacional: valores y modelos que prevalecen

En nuestra sociedad guatemalteca y, por consiguiente, en la Cultura

Popular, podemos encontrar muchas y diversas presiones de carácter foráneo tan fuertes, que hacen sucumbir ciertas manifestaciones culturales.

Tenemos problemas, con cambios tecnológicos, con el comercio, (ambientes altamente competitivos) y en general con la globalización, demasiado fuertes para nuestro país y que nos están arrastrando irremisiblemente hacia un futuro incierto a través del cual nos es imposible ver la luz final. Queremos ilustrarlo con el ejemplo de los comercios en Guatemala: la mayoría son productos importados, de igual forma tenemos nuevamente aquí los cambios tecnológicos, los cuales permiten el desarrollo y avance de un país, pero aquí lo grave es que se adapta a la cultura guatemalteca trayendo muchas veces lo dañino de otras culturas. Otro ejemplo lo tenemos en los medios de comunicación: radio, televisión, diarios, correo, etc, que en forma masiva, perjudicial, hacen propaganda con anuncios e informaciones manifestando valores propios de un modernismo occidentalizado.

Comprenderemos como el guatemalteco prefiere adentrarse en el consumismo, las modas, las discos, espectáculos y artistas extranjeros y especialmente al tratarse por medios de comunicación, ya que su fin será precisamente el influenciar con estilos impuestos.

En nuestra sociedad guatemalteca, las etapas en que los niños preescolares son más influenciados y en las que los niños no dudan, creen!, enseñándoles valores propios de un modernismo accidentalizado, sintiendo más cualquier cosa e identificándose con esos valores, menos a identificarse con los valores de un verdadero guatemalteco. Si los medios de comunicación son masivos, su objetivo y fin es influenciar y sugerir y las únicas etapas más influenciadas son las de los niños preescolares, inclusive los adultos nos ubicamos con mucho más comprensión de; que la influencia de los medios de comunicación han dañado y continúa seriamente dañando nuestra identidad, principalmente porque estos contenidos emitidos han sido impuestos, preparados y diseñados para persuadir, pues lo que se espera no es saber de nuestra identidad ni de quiénes somos, mucho menos formar una identidad nacional, sino más bien de lo que debo hacer o lo que se espera que haga un pueblo o nación.

La formación de la identidad en los niños preescolares la tenemos, en la parte más importante de este trabajo, en los programas de Educación parvularia con contenidos y programaciones en su mayor parte extranjera, lejanos de formar una identidad clara y verdadera; por ejemplo, en el arte, en la música, en cuentos de Disneylandia, dejando actualmente la educación sin programas verdaderamente establecidos con contenidos de la cultura popular, la que puede verdaderamente contribuir al proceso formativo de la identidad

Nacional, permitiendo que el niño se sienta motivado, creativo, alegre, sano, objetivo conforme a su realidad sacionacional.

En este análisis, es sorprendente ver con qué facilidad: los guatemaltecos hemos tomado la adopción rápida de nuevas formas y especialmente desde otra perspectiva, ya que consideramos estas formas y costumbres de una cultura superior, y en cuanto a los valores, como le disgusta a los guatemaltecos todo lo tradicional, aburriéndose y desechándolo, inclusive, por lo que ahora nos explicamos el desconocimiento de todo lo nuestro, de nuestra propia identidad, y de cómo los guatemaltecos, inconscientemente, llenan así su mismo vacío con el sueño irrealizable de Hollywood, a lo norteamericano y lo occidentalizado.

Comprenderemos que si tan rápido adoptamos toda una transculturación, como ya dijimos: las únicas etapas influenciadas en los que el niño no duda sino cree!, en todo lo que le dicen y le enseñan, menos a ser un verdadero Guatemalteco, ya que también engloba toda esta transculturación como un proceso de enajenación o alienación, importando modelos provenientes de otras culturas principalmente de Norteamérica y, como hemos dicho, ahora ya es un hecho aportado al ambiente, la globalización, pero el problema es que se globaliza y se importa lo malo lo destructivo y lo ruin que otra cultura o sociedad tiene.

Lo anterior puede ser ilustrarlo con el ejemplo de la recreación: Promovemos excursiones, juegos, idas a restaurantes al estilo norteamericano ajenos a nuestra cultura, conociendo, así, antes lo extranjero que lo propio, traído directamente de otros países para ser adaptados a nuestra cultura.

Citaremos también aquí el ejemplo de los jóvenes, una vez más, cuando adoptan fácilmente costumbres extranjeras (modas, recreaciones) en sus estudios obteniendo más adelante las consecuencias de una inadaptación al no poder realizarse, creando frustración y un vacío al no saber las razones de su ser actual, ya que se trata de una identidad vacía o de una ausencia de identidad, pues su contenido ha sido de una referencia a una conciencia falsa de su propia condición.¹³

El ritmo vertiginoso que actualmente tienen los jóvenes en su forma de vida y en su identidad, tiene como consecuencia que ellos mismos no saben hacia donde deben orientar sus vidas. En todo caso lo hacen y lo están haciendo con ideas heredadas, experimentadas, utilizando materiales que le da la misma educación programada, enseñada y practicada a lo norteamericano, o europeo, y no con elementos de su propia cultura, ya que no los ha conocido nunca.

¹³ Jesús García-Ruíz. Historias de Nuestra Historia. P. 238.

1.1.2.4. Conceptos básicos y elementales acerca del proceso de identidad

La sociología se ha interesado por la identidad precisamente por ser una ciencia de la interacción humana y de sus productos. Así mismo, podemos decir que en una determinada sociedad existen diversas formas de integración social, cómo interactúan y cuáles son sus dinámicas.

Por otra parte, tenemos que la sociología se acerca a la Psicología procurando bases científicas para dar el concepto fundamental de la actitud que se puede entender y comprender como la disposición mental y nerviosa que ejerce una influencia directiva y dinámica sobre la conducta del individuo en relación a los objetivos y las situaciones con que entra en contacto. (Gestalt-Psicología de la forma).¹⁴

La perspectiva sociológica de Berger y Luckman considera la identidad como un reflejo a nivel individual de los valores compartidos y reconocidos en una sociedad determinada y significa: conductas - tipo- resultante de modalidades particulares a partir de las cuales una sociedad construye una realidad social; o sea representaciones objetivas engendradas por la sociedad y a las cuales se adhieren los individuos identificándose a las mismas.¹⁵

¹⁴ V. García Hoz. Diccionario de Pedagogía. P.. 823.

¹⁵ Jesús García-Ruiz. Historias de Nuestra Historia. P.p. 237-238

Es decir, que, a través de las identidades tipo, la realidad es construida y, en un determinado momento, las circunstancias dadas en la vida también significaban todas aquellas reacciones a partir de un modelo. A partir de un modelo porque en una sociedad se dan siempre normas, reglas, principios que se consideren necesarios para la continuidad del sistema. También entra aquí que la identidad es un proceso de desarrollo personal, tomando en cuenta una de sus características personales, como puede ser en una de las partes de su carácter, el cual puede ser definido por las circunstancias históricas concretas de la sociedad en que se vive.

La identidad es también el enraizamiento de la persona en un determinado mundo de significaciones, así como en una determinada red de relaciones sociales. Estas significaciones y relaciones están formadas a su vez por cuatro características fundamentales:

1. El yo personal, ubicado siempre en un contexto objetivo, y está referido a un mundo, entendido como una realidad de sentido.
2. La identidad de las personas es de naturaleza social.

3. El yo o la identidad personal es relativamente estable.

4. Identidad personal, producto de la sociedad y producto de la propia acción del individuo.¹⁶

Es así como obtenemos la identidad, dada en una serie de integraciones sociales, en las cuales el individuo finalmente actúa dentro de esta misma sociedad y se hace a sí mismo.

1.1.2.5. Importancia de la utilización de la cultura popular en el proceso de socialización primaria

Continuando con esta sustentación, habíamos dicho anteriormente que la plenitud de las capacidades hace que las personas se sientan ellas mismas, proporcionándoles una realización en todas sus potencialidades y brindándoles el ajuste y satisfacción, tanto personal como el de una vida digna frente a todas sus necesidades, siendo un producto de la sociedad y de la propia acción personal. Esto significa que todo ello les da una identidad, haciendo que se sientan parte de una sociedad. ¿Cómo podemos explicar de dónde proviene todo esto, y cómo podemos también obtener la identidad que los hace sentirse ellos mismos, o pertenecer a una sociedad, o bien si son profesionales poniendo al servicio sus capacidades?

Para los sociólogos, la socialización es el proceso a través del cual una

¹⁶ Ignacio Martín Baró. Acción e Ideología. Psicología Social desde Centroamérica. pp.121,122,123.

determinada sociedad u orden social logra pervivir y reproducirse, transmitiendo a los nuevos miembros aquellas normas y principios necesarios para la continuidad del sistema.¹⁷

Para los psicólogos, la socialización es el proceso a través del cual los individuos adquieren aquellas habilidades necesarias para adaptarse y progresar en una determinada sociedad.¹⁸

Los sociólogos enfatizan la necesidad de interés del sistema social, los psicólogos ven la necesidad e interés del individuo. La socialización es un proceso de desarrollo histórico y también es el proceso de desarrollo de la identidad personal y social. Considero, por ello, la importancia en cuanto a la educación preprimaria y la inclusión de la Cultura popular, ya que siendo importante las formas y métodos en la enseñanza, más importante es el contenido y conocer este contenido que se trasmite.

La socialización es un proceso de desarrollo de la identidad, ya que la persona va llegando a ser. La cultura popular proporciona a la enseñanza preprimara, principalmente esa identidad, no solamente en forma personal, sino que también desarrolla el proceso de la identidad social. No hay identidad social

¹⁷ Ignacio Martín Baró. Acción e Ideología. Psicología Social desde Centroamérica. P..114.

¹⁸ Ibidem p. 114.

que no sea al mismo tiempo identidad personal.¹⁹

Por la socialización primaria, el individuo se convierte en miembro de un grupo social concreto, ubicándose dentro de ese grupo a través de las relaciones interpersonales, las cuales le llevan a apropiarse de aquellos esquemas que definen la realidad como objetiva y exterior a él, permitiéndole conocer esa realidad y conocerse a sí mismo como real. En la socialización primaria, el individuo adquiere un mundo y desarrolla una identidad personal. Tenemos, por ejemplo, la influencia de los procesos de culturización y de interacción social, siendo fuerzas sociales que contribuyen en los estados psíquicos sobre la conducta de los niños en vías futuristas; actualmente tenemos influencias como la moda, costumbres, derechos, que son factores de esencial importancia en la relación social y, por lo tanto, son competencia en la educación preprimaria, si tomamos en cuenta la importancia de la formación psíquica y la etapa más influenciada y moldeable para la formación de la identidad.

1.1.2.6. La educación Preprimaria en Guatemala

Basándonos en los objetivos verdaderos de la educación preprimaria, como lo son el desarrollo de habilidades y destrezas y los objetivos específicos propuestos por el Ministerio de Educación de acuerdo al nivel de desarrollo intelectual, afectivo y motriz del niño de preprimaria, tenemos que observar los

¹⁹ Ibidem p. 117.

conocimientos como un legado de instrumentalización en esta etapa, sobre todo porque al hablar de habilidades y destrezas se entra en el desarrollo de las aptitudes que le permitirán a los futuros adultos la interacción entre personas, su desenvolvimiento en sus capacidades y su conciencia social.

En Guatemala, la ley orgánica de Educación Nacional²⁰ tiene los mismos objetivos, aunque con algunos señalamientos para establecer un puente entre la comunidad y la escuela, lo cual creemos favorece al folklore como un instrumento valiosísimo para este propósito, partiendo de la educación espontánea que es la que reciben los niños en sus hogares y en sus comunidades, a fin de obtener mejores resultados.

Entre los objetivos de la Educación Preprimaria: (Ley Orgánica Nacional). Se encuentran:

- Desarrollar en el niño aptitudes que favorezcan su adaptación a la vida escolar y social, el sentimiento de confianza en sí mismo
- Armonizar la acción de la escuela parvularia con el hogar y la comunidad
- Iniciar al niño en la formación de sentimientos de civismo y nacionalidad
- Promover y cultivar en el infante la iniciativa propia y las disposiciones creadoras

²⁰ En: Centro de Estudios Folklóricos USAC Tradiciones de Guatemala. No. 48 p.p. 199 – 200

El folkllore adecuadamente utilizado contribuye a la realización de los objetivos que persigue este nivel.

El Ministerio de Educación Pública de Guatemala plantea un currículo centrado en procesos y previamente es necesario hacer referencia a los tres modelos de educación que existe en la actualidad.

1. Educación que pone énfasis en los contenidos.

Conocida como educación tradicional, la cual se basa en la transferencia de conocimientos y valores de una generación a otra.

2. Educación que pone énfasis en los efectos.

Consiste en modelar la conducta de las personas de acuerdo con objetivos previamente establecidos.

3. Educación que pone énfasis en el proceso.

Pone énfasis en el proceso, desataca la importancia del proceso de transformación de las personas y las comunidades.

Importa, más que enseñar cosas y transmitir contenidos que el sujeto "aprenda a aprender", que sea capaz de razonar por sí mismo, de superar las constataciones meramente empíricas e inmediatas de los hechos que lo rodean (conciencia ingenua) y desarrollar su propia capacidad de deducir, de relacionar,

de elaborar síntesis (conciencia crítica)²¹

1.1.2.7. Incidencia de los maestros en los niños de educación preprimaria

Al tomar como base todo lo anterior, podremos entonces dar inicio a la comprensión de un grave problema de fondo, en Guatemala, siendo este el gran desconocimiento por parte de los educadores para utilizar los valores, costumbres y manifestaciones del folklore en todas sus formas, en su labor educativa, no contribuyendo a formar una identidad clara, principalmente en los grupos de niños preescolares que están en etapas muy frágiles e influenciables para la creación o no en ellos de una conciencia de identidad nacional, pues la identidad de ser guatemalteco está seriamente amenazada, como hemos señalado, por una transculturación a lo "norteamericano" o centro europeo.

Este desconocimiento, por parte de los maestros de la enseñanza preescolar (párvulos), de todos los recursos del contenido folklórico en fines básicos como formar nuestra identidad, tiene como consecuencia una gran confusión a su verdadero ser.

Volvemos, entonces, a observar la pérdida de la identidad nacional, pues

²¹ Ofelia Columba Deleón Meléndez. "En : Los Libros de Texto Como Recurso Didáctico para la consecución de la Identidad Nacional". Centro de Estudios Folklóricos USAC No. 48. p. 201.

los padres de familia y los maestros desperdician las únicas etapas en las que el niño ¡ no duda, sino cree!, en lo que le enseñan y le dicen de todo, menos a ser un verdadero guatemalteco.

Ahora bien, toda nación tiene y debe tener necesidad de su propia cultura. Este sentido, debe conllevarnos a conservar y enriquecer los aspectos propios, auténticos y genuinos, llevándolos a permanecer en un proceso de autodesarrollo continuo del ser guatemalteco.

En este ámbito, la cultura popular tradicional sería entonces la verdadera identidad cultural, como su raíz, en especial al aplicarla desde la educación parvularia, siendo la base donde se asiente la identidad cultural de nuestro país.

Es muy importante hacer notar que lo que no se conoce no se puede amar, ni tampoco valorar, así, pues, será necesario y hasta imprescindible practicarse, ejercitarse e investigarse por todas aquellas instancias encargadas de la promoción cultural, educativa guatemalteca, conducentes a un conocimiento y conciencia nacional hacia sus devenires culturales.

Poco a poco, al ir teniendo conocimiento mucho más amplio, obtendremos mucho más conciencia de este grave problema que no ha tenido fin,

principalmente a ver con claridad en donde radica la pérdida de nuestros valores y patrimonio cultural.

Alvaro Feraud²² opina que la cultura popular debería ocupar un lugar preponderante dentro de los sistemas educativos, de manera integral dentro de su contexto socioeconómico, histórico, geográfico como fin de sí mismo. Significa que su enseñanza fuera independiente de los fines, contenidos y actividades de otras asignaturas escolares.

También la forma de hacer el momento educativo, un momento alegre, motivador, actualmente interesante, lo cual le da su aspecto más esencial que es el formativo. Podríamos aprovechar el uso del folklore literario, como literatura para niños, especialmente en esta edad, con su maravillosa ficción ofrece ampliar y dar magníficas perspectivas, despertarían el interés por aprender ciertos temas, ejercitarían y desarrollarían su memoria, y así un sin fin de recursos que Guatemala a través de la Cultura Popular nos ofrece y se está desaprovechando.

La profesora María del Carmen Díaz Chamorro²³ opina que se debe partir del principio de que la educación inicial debe ser continuadora de la educación espontánea que reciben los niños en sus hogares, con el propósito de evitar desajustes en la personalidad de los educandos. Aconseja que al preescolar se le

²² Ofelia Columba Déleon Meléndez.” Aplicaciones Educativas del Folklore o Cultura Popular Tradicional” . en Tradiciones de Guatemala No. 48 Centro de Estudios Folklóricos USAC. L997. p.64.

²³ Centro de Estudios Folklóricos USAC. Tradiciones de Guatemala. P.p. 94 y 95

debería enseñar a reconocer e identificar, a través de sencillos ejemplos, lo perteneciente a su folklore urbano o local, más adelante mostrarles el de los otros niños vecinos de su municipio, luego el de los departamentos contiguos, hasta llegar a otros países. La profesora Chamorro indica que todo esto debe ser con el propósito de que comience a enorgullecerse del valor que encierra lo propio y lo colectivo.

Si tomamos en cuenta la opinión de la profesora Chamorro, en ese sentido, podríamos agregar que también aprenden y comprenden que todo ello forma su vida como parte de un todo. No crecen entonces desorientados, saben diferenciar entre lo propio y lo ajeno, (tradiciones, valores y todo aquello que no pertenezca a su país.) Llegan también a desarrollar un potencial creativo con los recursos nacionales, que son los instrumentos y medios de enseñanza en la educación, e iniciándose todo a través de ese proceso de identidad nacional que llamamos Cultura popular (folklore), para obtener finalmente una personalidad integrada y ajustada.

1.1.2.8. Adaptación emocional en el niño de preprimaria dentro del proceso de identidad

La educación parvularia ha fundamentado que en esta etapa de 4 a 6 años es la iniciación de la Adaptación Social, el cultivo de la Originalidad, formación de

hábitos buenos ya desde los primeros años, no se reduce a procurar la formación de hábitos buenos ya desde los primeros años; no se reduce a procurar la formación de los primeros hábitos de lectura o a la adquisición de técnicas instrumentales, ni siquiera la práctica de ciertas habilidades, pues es en esta etapa donde corresponde desarrollarla. Anteriormente dijimos que estas edades son las más influenciables, y por lo tanto, debemos aprovecharlas, especialmente en la escuela de párvulos, encaminando a los niños hacia la mejor comprensión de su medio social y lograr en un futuro la adecuada integración al mismo.

Si bien es cierto que esto es uno de sus fundamentos y principales objetivos, ¿cómo podríamos encaminar esta adaptación social si desde un principio desconocemos que estos son unos de los más importantes objetivos? Por lo mismo, tampoco podrá saberse que tipo de programas, contenidos educativos y metodologías a seguir pueden darse. Es la escuela de párvulos la que crea condiciones de vida escolar que faciliten la adaptación social y para alcanzarse sólo podría hacerse en base de una formación llena de un contenido rico en valores morales, culturales y sociales, acordes a nuestra realidad, a la realidad de Guatemala.

Este mismo desconocimiento no es, ni ha sido, algo nuevo en realidad, pues si retrocedemos y hacemos un análisis general encontramos un círculo

vicioso a través de todo un procedimiento sistemático de metodologías empleadas, programas importados de otros países, fuera de nuestro contexto y realidad social.

Desde este punto, tomaríamos conciencia de las necesidades sociales de nuestro país, pues sólo sabiendo y diferenciando lo que es propio, podría haber un enriquecimiento y aprovechamiento de los recursos. A través de la Tradición Oral podríamos lograrlo, obteniendo así también una identidad clara, para llegar a la realización de un mejor desarrollo humano.

Hemos mencionado que el cultivo de la originalidad es otra de las metas y objetivos de toda la Educación Parvularia, que significaría el grado de lo que es propio del individuo, como uno de los constituyentes del carácter y un factor decisivo en el desarrollo del talento y del genio, y que por supuesto necesita de un acicate para despertarse y seguir por sí sola y con toda independencia el camino de la verdad, la virtud y la serenidad; y aquí volvemos a tomar conciencia, cómo podríamos tomar ese acicate para despertarse? puesto que utilizamos desde su origen otras bases que no son guatemaltecas, oponiéndonos al camino de la independencia, la verdad y el desarrollo.

También la etapa de los preescolares puede concebirse como la formación

de cualidades complejas de la personalidad, como una cadena de hábitos, naturalmente en la práctica pedagógica parvularia es importante que la satisfacción acompañe a la producción que se desea, pues cuando se acompaña con el elemento placer, induce con mayor facilidad a la operación y a su reiteración. De ahí deducimos, anteriormente, el hecho significativo como un círculo vicioso que dificulta la adquisición de hábitos nuevos y que reside en la existencia de residuos de hábitos contrarios, vicio en el que hemos caído, al continuar de generación en generación esta clase de costumbres, hábitos importados que han puesto en peligro y degenerado nuestra cultura e identidad.

Precisamente la infancia es el tiempo más indicado para la formación, es la etapa de la vida en la que aún no se han constituido otros hábitos que deban más adelante ser corregidos y aun desterrados.

Los psicólogos han estudiado el problema de la existencia de hábitos específicos, es decir, tales que sean propios de determinados niveles de desarrollo, y al parecer resuelven la cuestión en sentido afirmativo. Lo importante, en este contexto, es la seguridad de que dentro de todas estas etapas, habiéndolas desarrollado y obteniendo la madurez de los niños, es suficiente para la adquisición de estos hábitos mencionados, y a través de la cultura popular podemos también desarrollarlos.

También, estudiando a los niños no sólo en su evolución genética individual y también en sus circunstancias personales, podemos introducirlos a la comunidad, a sus necesidades como futuros ciudadanos de los recursos con que cuenta para poder explotarlas en dirección de su realidad.

Jensen nos frece en su trabajo algunos aspectos referentes a la adaptación emocional. Aspectos que nos parece interesante tomarlos en cuenta para los niños en la educación preprimaria.²⁴

Jensen dice que para lograr una **ADAPTACION EN EL FUTURO**, deberá condicionarse a los niños a relacionarse en todas las actividades de grupo, haciendo posible así una estructura y funcionamiento. En el proceso de Identidad, a través de la Cultura Popular en el niño de Educación preprimaria, puede hacerse posible una estructura y un funcionamiento con el propósito de un apoyo más para enriquecer este desarrollo, e involucrarlo con algunos puntos y propósitos que Jensen nos da y que por su familiaridad dentro de la educación podemos llevarlos y adaptarlos a los programas a través de la Cultura Popular.²⁵

Estos puntos y propósitos son:

²⁴ V. García Hoz. Diccionario de Pedagogía P.. 692

²⁵ Ibid, P. 692

1- Educación en los niños: Con programas educativos en la planificación a través de la Cultura Popular, es decir, con una ordenación de la labor escolar y sistematización durante el proceso educativo que tienda a la formación y enseñanza a los preescolares tomando en cuenta siempre la realidad y las necesidades individuales y colectivas.

Al programar, en la planificación a través de la Cultura Popular, se opera bien la idea de que la escuela es trasmisora de cultura, y de poner a los preescolares a aprender la realidad y a tener una identidad clara.

2- Adaptación Emocional: Los niños pueden aprender a expresarse a través de las manifestaciones que nos dan los valores, medios y recursos de la cultura popular con programas educativos en la planificación. A través de ella y con actividades especiales y dinámicas con lo que los niños sientan y quieran. La Cultura Popular tiene una gran riqueza en valores culturales, los cuales pueden seleccionarse y adaptarse perfectamente conforme a la edad.(bailes folklóricos, rondas, etc.)

3- Educación de los padres: Puede dárseles el conocimiento de la Cultura Popular a los padres de familia en sesiones y dinámicas que los involucre a ellos juntamente con sus niños, con selección y organización de estudios, por ejemplo, los temas y los programas que llevarán sus hijos en esta edad especial.

4- Formación Física de los niños: Que puede incluir actividades sensomotrices como la carrera, el salto, los movimientos rítmicos, la presión, el lanzamiento, etc. También pueden utilizarse las mismas formas que mencionamos en los párrafos anteriores, puesto que la Cultura Popular tiene un gran contenido de valores enriquecedores dentro de su folklore aprovechable para los preescolares, desde juegos, rondas, marchas con tambores, etc.

5- Investigación, y preparación de los maestros: Al principio de esta exposición indicamos el desconocimiento por parte de los maestros en la Cultura Popular, por lo que en esta parte la aprovecharíamos para utilizarla en la preparación de los maestros, con conferencistas versados en estos temas o profesionales por parte del Centro de Estudios Folklóricos.

Al mismo tiempo, sentimos la necesidad de integrar estos puntos y propósitos de Jensen con metas que el mismo sugiere y que pueden perfectamente adaptarse al proceso de Identidad a través de la Cultura Popular en la educación preprimaria.

Dentro de los contenidos de los programas y planificación parvularia. Estas metas son:

1- Preparar al niño para la vida futura; preparación y formación de su identidad, haciendo posible la razón de su ser.

2- Hacer posible la sociabilidad, porque contribuirá a interrelaciones de desarrollo y realización en la vida, con buen rendimiento de las prácticas aplicadas en varios campos: laboral, económico, personal, social, etc.

3- Hacer una perfecta comunicación. Desde muy temprana edad, al niño de educación preprimaria puede estimulársele a que participe en actividades que el Folklore aprovechable le brinda: Juegos de perinola, rondas tradicionales, como el patio de mi casa, etc. En general, la actividad lúdica es muy propia para la comunicación.

4- Encauzamiento de las emociones (puede ser ira, miedo, los celos y la envidia) así como también el dominio de ciertas tendencias. Para esto puede seguirse las actividades que el mismo folklore nos proporciona, a través de la Tradición Oral en los juegos tradicionales, ya que los niños con estos juegos se hermanan, se unen, se socializan. Pueden ir aquí hechos confraternizadores.

Finalmente tenemos la formación Intelectual, Estética y Religiosa, que podemos

desarrollar siempre dentro del mismo Folklore aprovechable para los niños en la educación y formación de su personalidad. Caben aquí los hechos estéticos, para la formación en los ideales de belleza y el desarrollo de la inteligencia.

Hemos tratado de abarcar lo más importante que figura en todo lo concerniente al tratamiento educativo de la personalidad infantil, dirigido al perfeccionamiento progresivo o a la preparación de las funciones específicas de otras edades. También la parte de la pedagogía de los párvulos, que ha comprendido el estudio de los métodos educativos adecuados a este tipo especialísimo de educando al tomar en cuenta las actividades psíquicas del niño preescolar, que constituyen los cimientos de toda la vida intelectual: la imitación, la curiosidad y la observación.

Por último, hemos podido observar como la interiorización de valores extranjeros excluyen los propios, lo cual nos extrae de nuestra realidad nacional, quedando sin respuestas a los problemas concretos que nos presenta nuestro país en diversas circunstancias. Hemos mencionado varias veces como el consumismo de lo extranjero no permite el desarrollo nacional ni personal, agravando generalmente la economía y aumentando la creación de necesidades materiales cada vez mayores, es aquí cuando hacemos mención de de la Identidad Vacía o bien una conciencia falsa de su propia condición, como lo

señala Touraine.²⁶

Deseamos por ello enfatizar y exaltar que el Proceso de Identidad a través de la Cultura Popular en la educación Preprimaria como parte esencial de la cultura nacional, razón por la que debe ser incluida en los programas y sistemas educativos de Guatemala, sobretodo por tratarse de etapas influenciables para la formación y desarrollo, pues nos debemos recordar que aquí los niños se condicionan y encarnan todo, en especial al tratarse de otras culturas lo, cual se traduce en una Identidad difusa y desorientada.

1.2. DELIMITACION:

Para los fines del trabajo empírico o de campo, los límites de la investigación fueron los siguientes:

1.2.1. Lugar y tiempo:

En la ciudad de Guatemala, en la zona uno de ésta, se encuentran ubicadas las diez (10) escuelas de preprimaria convocadas por el Ministerio de Educación Pública (Mineduc).

El trabajo de campo fue realizado durante el mes de abril del año 2005.

1.2.2. Población:

²⁶ Jesús García – Ruíz. Historias de Nuestra Historia. P.p.238.

La población estuvo constituida por setenta maestras de educación preprimaria y doscientos cincuenta y ocho (258) escolares de este nivel, de cuatro a seis años de edad.

II. TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

2.1. Técnicas

2.1.1. Técnica de Muestreo:

De las escuelas de párvulos ubicadas en la zona 1 de la ciudad de Guatemala se seleccionaron 10 escuelas nacionales. La selección se realizó sin la utilización de una técnica de muestreo, la misma puede considerarse como muestra intencional o de juicio, ya que las maestras fueron convocadas a criterio de la supervisión del Ministerio de Educación, Mineduc.

2.1.2. Técnicas de Recolección de Datos:

2.1.2.1 Observación Documental.

Las observaciones fueron hechas en las escuelas de educación preescolar. Estas fueron realizadas sobre los programas y consistieron básicamente en la exploración y observación de los programas y contenidos.

Adicional a la observación documental, se realizaron observaciones directas a los maestros al impartir sus clases, lo cual permitió adentrarse en los contenidos de las enseñanzas educativas que los preescolares reciben; asimismo, observar sus actitudes y conductas ante determinados estímulos relacionados con las situaciones que los llevan a actuar de uno u otro modo, especialmente en lo que

se refiere a la formación de la identidad y la transculturación.

2.1.2.2. Encuesta

Con la realización de una encuesta se obtuvo información acerca del desconocimiento de la Cultura Popular que tienen las maestras de educación preprimaria.

2.1.2.3. Entrevista.

Se aplicó a los niños de las 10 escuelas seleccionadas de las secciones de 4 a 6 años.

El propósito de la entrevista a los niños fue verificar el estado actual en que los niños se encuentran en el conocimiento de la Cultura Popular y con qué figuras o personajes se identifican.

2.1.3. Técnica de Análisis Estadístico de los Datos:

Para el procesamiento de los datos fue utilizada la estadística descriptiva.

2.2. Instrumentos

2.2.1. Fichas de Trabajo:

Se escogió como instrumento de estudio en la parte teórica intelectual que correspondió al trabajo, ya que permitió recopilar, registrar, clasificar, manejar

datos. Partiendo de ellas, pudimos reflexionar todos aquellos aspectos involucrados en el desconocimiento por parte de las maestras de la Cultura Popular. Nos permitió obtener los contenidos y programas actuales en la educación preescolar, facilitando también principios y reglas, comprobándose, así, el saber de los preescolares, la transculturación y cómo está formada la identidad en esta edad tan especial.

También nos proporcionó y facilitó todos aquellos términos y conceptos que actualmente los maestros utilizan en la enseñanza en la parte que corresponde directamente al civismo.

Hicimos extractos, resúmenes e inclusive citas textuales, que sacamos de distintas partes de la lectura de los libros y los cuentos universales que los maestros relatan a los niños, como los cuentos de la Tradición Oral.

2.2. Cuestionarios

Se elaboraron cuestionarios sobre el conocimiento, de transculturación y el proceso de Identidad a través de la Cultura Popular.

Cuestionario No. 1.

Cuestionario para las Maestras:

El cuestionario constó de 15 preguntas.

Las preguntas No. 1 y No. 2 se consideraron que tienen contactos afines, ya que ambas dirigen el cuestionamiento acerca del conocimiento y la conceptualización de la Cultura Popular (tradición Oral), motivo por el que se consideró unificarlas.

El objetivo fue demostrar y representar el vacío del conocimiento y desaprovechamiento de los recursos y elementos de la Cultura Popular (tradición Oral).

Las preguntas Nos. 3, 4, 5, 6 y 10, tienen también contactos afines, las cuales fueron dirigidos al cuestionamiento sobre la práctica narrativa de los cuentos, la inclusión de los programas educativos con la cultura popular, así como la exclusión en los programas escolares de la cultura popular y la identidad de los mismos.

El objetivo de estas preguntas fue demostrar que la educación no cumple con los objetivos académicos con respecto a la cultura popular, ya que no contribuye a la conservación y fomento de nuestras tradiciones. Esto sucede también porque las mismas autoridades educativas desconocen una política y metodología educativa que involucre las riquezas y valores de nuestra cultura Popular.

Otro objetivo dentro de estos cuestionamientos fue indagar si, pese al desconocimiento y vacío tan grande, las maestras consideran o no importante implementar en los programas de la educación parvularia el contenido de la

cultura popular, para lograr que la educación cumpla con sus verdaderos fines y objetivos académicos.

Las preguntas Nos. 7, 8, 9, 11, 12 se refirieron a cuestionar a las maestras por qué creen no tener conocimiento de la Cultura Popular y, además, que sugerirían implementar para adquirir este conocimiento.

Las preguntas Nos. 13, 14, se refirieron a cómo las maestras podrían sugerir la forma o metodología para que la Cultura Popular pueda incluirse en los programas.

Cuestionario No. 2

Para los Niños.

Con ocho preguntas, las cuales fueron hechas en forma gráfica para facilitar la comprensión y su respuesta.

Las preguntas Nos. 1, 2, 3, y 5 fueron dirigidas a determinar cuáles son los personajes con los que se identifican los niños y, además, el conocimiento que tienen sobre algunos de los instrumentos de juego, como el barrilete y el tambor. También los hechos de nuestras costumbres y tradiciones en las familias.

Las preguntas Nos. 6, 7, 8 y 9 estuvieron dirigidas a determinar la identificación de personajes, igualmente propuestos, con la marcada diferencia de ser de otra cultura, como la niña Fresita, Las chicas o niñas: Girls, Bob Sponja, Los Increíbles.

Los objetivos de las preguntas gráficas han sido elaborados con la finalidad de comprobar con cuál de esos personajes los niños se identifican, o cuál de ellos es su personaje favorito, y así demostrar los niveles de una franca transculturación y la exclusión de nuestra Cultura popular, lo cual trae como resultado la no formación de nuestro verdadero ser y de nuestra identidad

III. PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

3.1 Características generales del lugar y de la población

3.1.1 Características del lugar

Las diez escuelas de educación preprimaria se encuentran ubicadas en la zona uno en la ciudad de Guatemala y pertenecen al sector 001. Los edificios son, generalmente adecuados, con buena luz y ventilación, los muebles son adecuados para los escolares. A ellas asisten niños y niñas de cuatro a seis años de edad.

3.1.2 Características de la población:

70 Maestras del nivel de preprimaria que trabajan en las diez escuelas referidas y convocadas, en forma intencional, por la supervisión del Ministerio de Educación pública (MINEDUC). 268 alumnos preescolares de las 10 escuelas oficiales comprendidos entre las edades de 4 a 6 años.

3.2 El conocimiento y la utilización de la cultura popular en la educación preprimaria.

La educación no imparte la enseñanza con sentido de procurar autenticidad en lo que atañe directamente a la identidad, sus actividades docentes y académicas no tienen ese enfoque, debido al desconocimiento de

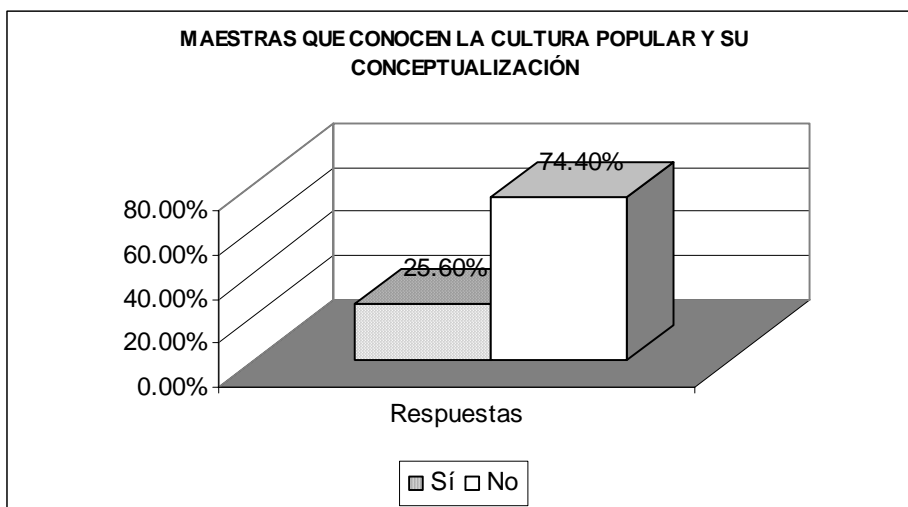
nuestra cultura popular. El factor o aspecto más importante para que no se utilice la cultura popular es el desconocimiento que sobre la misma tienen las maestras, como puede observarse en el cuadro y gráfico No. 1.

CUADRO No.1

Maestras de educación preprimaria del sector zona 1 de la ciudad de Guatemala que conocen la cultura popular y su conceptualización

Conocimiento y Conceptualización	No.	Porcentaje %
Sí	18	26
No	52	74
Totales	70	100

GRÁFICA No. 1



Estos resultados evidencian el desaprovechamiento de “casi todos” los elementos de nuestra cultura popular, por parte de las maestras, para formar nuestro ser guatemalteco. Nos explicamos el vacío de una identidad, porque la misma educación ha venido impartándose de manera artificial, asemejándose más bien a una imitación y tomando un contexto fuera de la realidad guatemalteca. Como ejemplo podemos mencionar la utilización de la magia de los cuentos de la cultura popular, la cual podría servir para la enseñanza de muchos de los contenidos de los programas. Ese porcentaje (26%) que sí conoce la cultura popular, tampoco la utiliza, lo cual no significa que no utilicen cuentos, pero esos son los que corresponden a los clásicos universales, como se verá más adelante.

La ausencia de conocimiento es mayor en el caso específico de la tradición oral. El 77 % de las maestras no posee ese conocimiento y, por consiguiente, toda la riqueza contenida en la tradición oral es desaprovechada. Es importante subrayar que a los muchos de los factores que contribuyen a ese desconocimiento – expuestos en el marco teórico – debe agregarse el enorme vacío que en este aspecto existe en la formación de los maestros y maestras de los diferentes niveles del sistema educativo de Guatemala, incluido el nivel de preprimaria, uno de los más propicios para esa formación debido a las

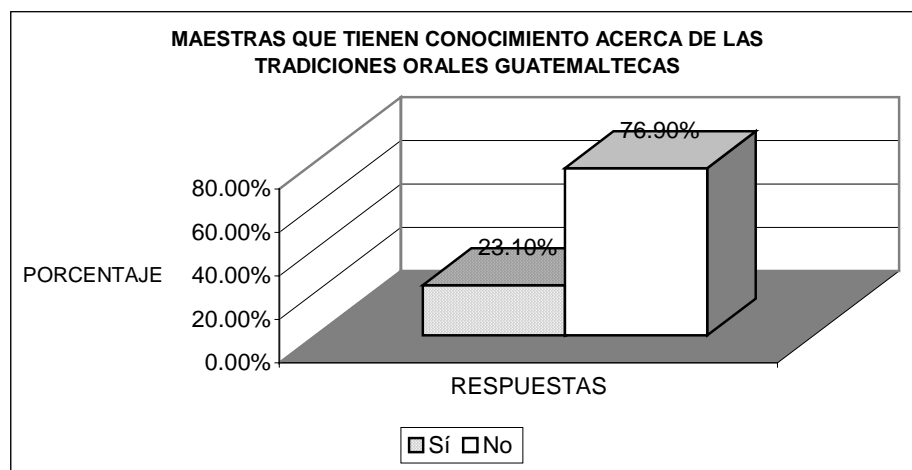
importancia de su utilización en la formación de los niños y niñas desde esa temprana edad que en ese nivel se ubican.

CUADRO No.2

Maestras de educación preprimaria del sector zona 1 de la ciudad de Guatemala que conocen las tradiciones orales de Guatemala

Conocimiento de las tradiciones orales	No.	Porcentaje %
Sí	16	23
No	54	77
Totales	70	100

GRÁFICA No. 2



En todo caso, tanto la cultura popular y, como parte de ésta, la tradición oral, en sus distintas formas de expresión, son valiosas para la formación de la identidad nacional, la formación de sentimientos nacionalistas y la formación de una conciencia sobre la problemática del país.

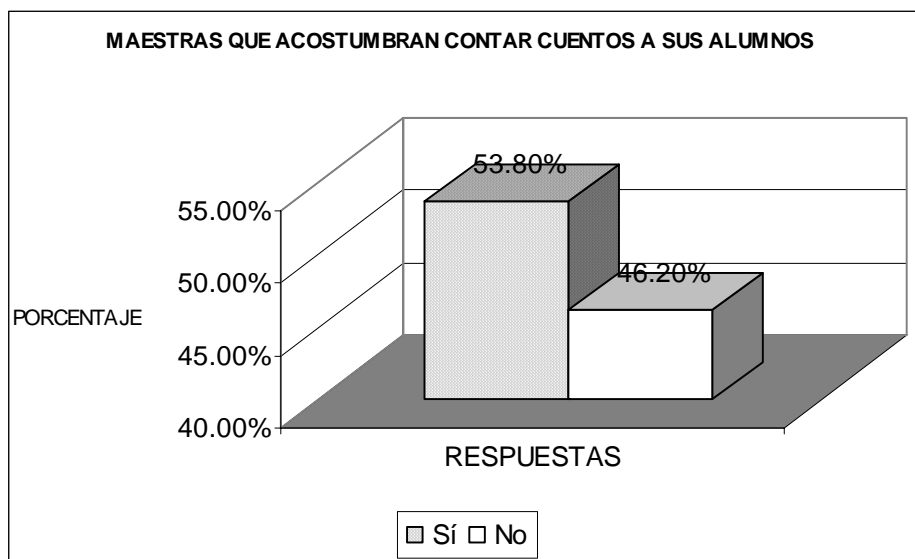
Continuando con la tendencia de los resultados anteriores, en lo relativo a los cuentos se vuelve a comprobar el alto porcentaje de desconocimiento de por lo menos algunos cuentos o historias concretas en los maestros. Esto también demuestra que, para su propia labor, los maestros desconocen lo valioso e importante de la utilización de la magia de un cuento o el conocimiento de un mito para la enseñanza.

CUADRO No.3

Inclusión de la narración de cuentos en la educación preprimaria por las maestras del sector zona 1 de la ciudad de Guatemala

Maestras que incluyen la narración de cuentos	No.	Porcentaje %
Sí	38	54
No	32	46
Totales	70	100

GRÁFICA No. 3



La diferencia que existe entre las maestras que utilizan la narración de cuentos dentro de las actividades que realizan en el proceso de la formación de los niños y niñas y las que no lo hacen es poco significativa. La pregunta que se les formuló fue dirigida con el propósito de **evidenciar la realidad de una transculturación**, principalmente en la educación preprimaria, ya que las maestras que utilizan la práctica narrativa la realizan con cuentos clásicos exclusivamente, tales como la Caperucita Roja y la Cenicienta, entre otros.

El porcentaje de quienes sí utilizan la práctica narrativa comprueba que aun el uso de los cuentos tradicionales es demasiado pobre. Quienes ni estos utilizan desconocen la fundamental motivación que los cuentos representan, además, el uso de éstos, de las historias o de los mitos ha sido parte, pero no sistemática,

de las herramientas, pues no parecen usarlo como deberían.

El 46% que no cuenta cuentos a sus alumnos, no sólo representa la ignorancia, sino su falta de motivación para utilizar la etapa mágica e imaginativa del niño preescolar. Representa al grupo de maestras apáticas, tradicionales, rígidas y con falta de fantasía creativa, grupo que no hace la enseñanza accesible, amena e interesante para el niño.

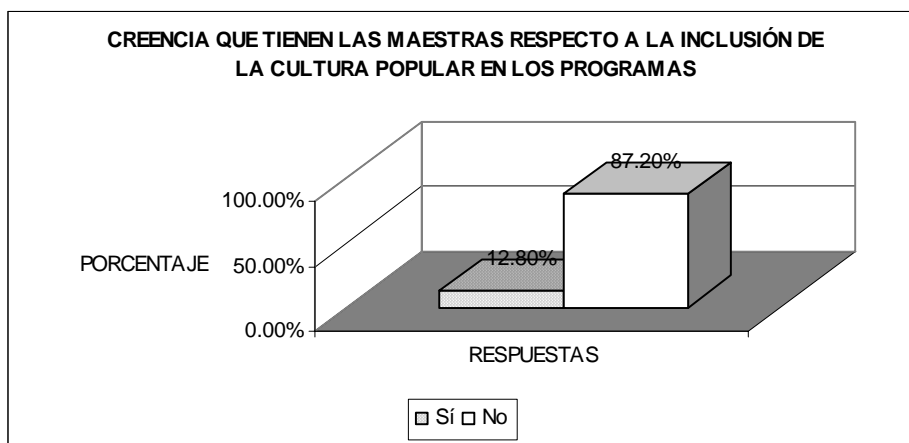
3.3. Importancia de la introducción de la Cultura Popular en los Programas educativos de Preprimaria

CUADRO No.4

Consideración de las maestras de la educación preprimaria del sector zona 1 de la ciudad de Guatemala sobre la inclusión de la tradición oral en los programas educativos

Maestras que consideran incluida la tradición oral en los programas educativos	No.	Porcentaje %
Sí	9	13
No	61	87
Totales	70	100

GRÁFICA No. 4



Los resultados anteriores ponen de manifiesto, en forma mayoritaria, que las maestras sí tienen conciencia de que la cultura popular no se encuentra incluida dentro de los programas educativos de preprimaria. La no inclusión se produce porque las mismas autoridades educativas desconocen y no han concebido una política educativa que aproveche la fuente de nuestra Cultura Popular.

La conciencia que las maestras tienen de la exclusión referida, al ser trasladada a la importancia de la incorporación de la cultura popular dentro de los programas escolares tienen correspondencia, como puede verse en el cuadro siguiente.

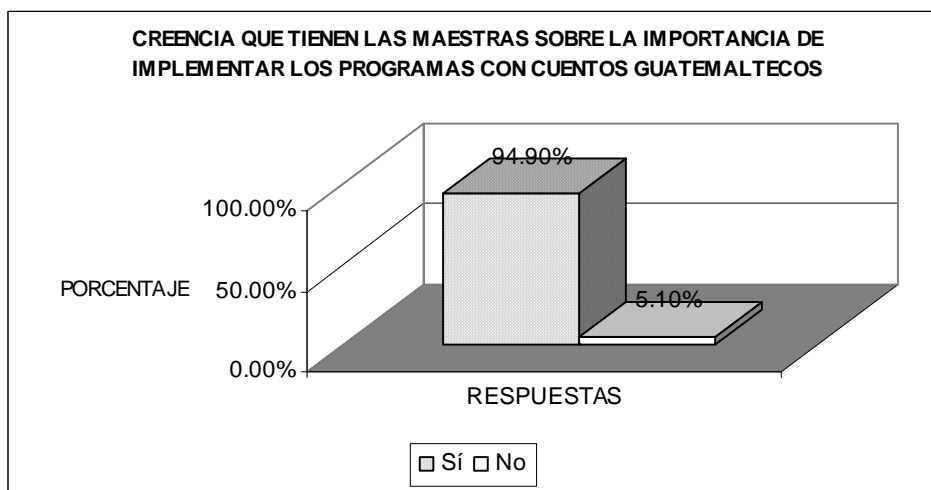
CUADRO No.5

Importancia de implementar los programas de la educación preprimaria con la cultura popular

Maestras sector zona 1 ciudad de Guatemala

Maestras que consideran importante implementar los programas de educación preprimaria con la cultura popular	No.	Porcentaje %
Sí	66	95
No	4	5
Totales	70	100

GRÁFICA No. 5



Podemos interpretar, con los resultados anteriores, que en un 61% de las maestras existe una predisposición positiva de introducir la cultura popular dentro de los programas de educación parvularia. La urgencia y la importancia fundamental de esa introducción, a primera vista, encuentra, pues, una respuesta satisfactoria. Podemos considerar que puede desarrollarse una comprensión clara y, sobre todo, esencial de que la educación debe partir de las condiciones de su medio real presente, y que también debe sacarse provecho de él, adoptando las formas y características de Guatemala.

Es importante enfatizar nuevamente la importancia de la cultura popular, en especial, por ser fuente inagotable de identidad cultural, como raíz de nacionalidad. Su incorporación en los programas, así como su aplicación exige, por lo tanto, que sea la base donde se asienta la identidad cultural de los guatemaltecos.

Una gran mayoría (95%) de las maestras indican la importancia de implementar los programas de educación parvularia con cuentos de la Tradición Oral Guatemalteca. El porcentaje es bastante superior al que aparece en el cuadro anterior referido a la inclusión de la cultura popular. La pregunta, en ese sentido, se refería sólo a la tradición oral. Se valoran esos resultados, pues aunque los mismos expresan opiniones y actitudes de las maestras, puede considerarse que, en principio, la positividad de las mismas pueden servir de base para un

proceso de concienciación, para que en un futuro próximo, al concretizarse su inclusión, esto sea llevado a la práctica. El problema a resolver es que mientras no se incluya metodológicamente no podrá aprovecharse toda su riqueza.

3.4. La formación de la identidad nacional de los preescolares

Existen diferentes medios, pero articulados, a través de los cuales puede determinarse ese proceso de alienación que se expresa en una **desvalorización de lo nuestro**, en este caso de la cultura popular, y una **sobrevaloración de lo extranjero**, con todas las connotaciones expresadas en el marco teórico.

La exposición a los medios masivos de comunicación, sobre todo a través de la televisión, un aparato que tiene su hábitat natural dentro de la familia, como un miembro más, los patrones de crianza, la escuela, sobre todo en los primeros años, son factores, entre otros, que inciden en el proceso de socialización primaria, dentro del cual se va configurando la identidad personal y social, lo cual también determina el sentido de pertenencia hacia una nación, o sea, una identidad nacional, que en el caso de Guatemala cada día se va perdiendo más

En el caso de los escolares de preprimaria un medio para determinar cómo se va configurando la formación de la identidad sacionacional es a través de la identificación con ciertos personajes. Aunque la probabilidades de identificación

con personajes ajenos a la cultura popular estaba ya determinada, por un lado, por esa prevalencia, en términos generales, alienación personal y social que tienen dentro de sus expresiones, para el caso que nos ocupa, una preferencia por lo foráneo y que es interiorizada por los niños desde el mismo seno de la familia; y, por otro lado, porque – como hemos visto – la preferencia por lo nuestro, por la cultura popular ni se fomenta dentro de la familia, ni dentro de la escuela. Sin embargo, es importante que esto se constatará empíricamente.

La determinación de la tendencia que prevalece en cuanto a la preferencia de personajes nacionales o extranjeros en el medio preescolar, se realizó mediante una encuesta gráfica.

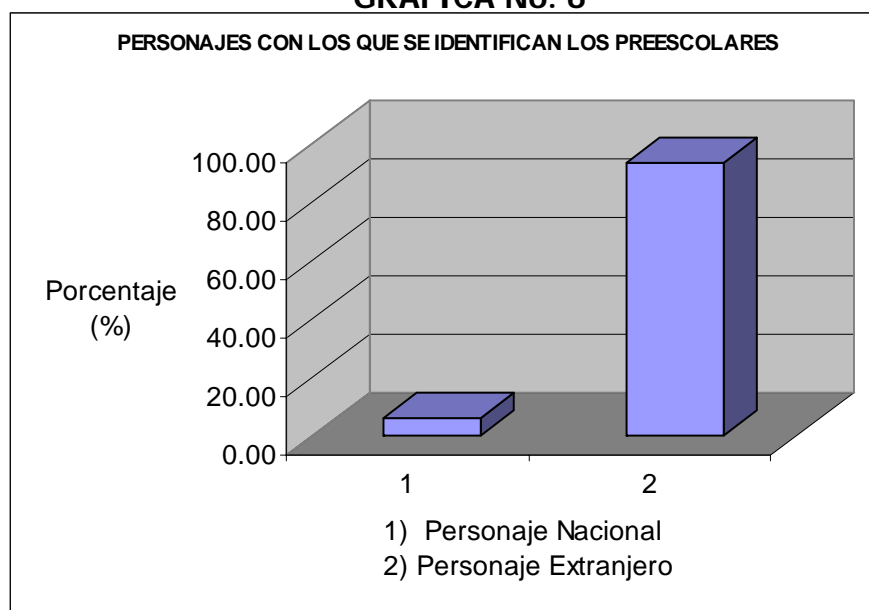
La prueba presentó la oportunidad al preescolar de pintar o marcar el personaje de su preferencia, entre nueve opciones gráficas, de las cuales cinco muestran personajes o escenas de carácter regional guatemalteco y cuatro muestran personajes extranjeros conocidos en nuestro país a través de diferentes medios de comunicación. En ambos casos, la elección de los personajes se hizo de acuerdo con la edad del alumno, es decir, se consideró que fuesen de interés infantil. El resultado obtenido muestra que un 6% de los alumnos prefiere personajes de carácter nacional, mientras que un 94% prefiere personajes extranjeros.

CUADRO No.6

Personaje favorito de los preescolares de las escuelas del sector zona 1 de la ciudad de Guatemala

Preferencia de personajes nacionales o extranjeros	No.	Porcentaje %
Nacional	16	6
Extranjero	252	94
Totales	268	100

GRÁFICA No. 6



Para una comprensión más amplia de esta parte de la investigación es importante una breve descripción de las gráficas que fueron utilizadas.

Personajes Nacionales

1ª. Gráfica:

Representa personajes y figuras folklóricas con escenas y juegos tradicionales: barrilete, (volar barrilete) con niñas y niños de diferentes culturas, indígenas y ladinos de la misma región, significando la interculturalidad en nuestro país. No nos es extraño comprender el bajo porcentaje al escoger esta opción. En este trabajo explicamos y demostramos una franca transculturación, mencionamos cómo los medios de comunicación en forma masiva que proviene de otro país e incluso en los que son considerados como locales, se transmiten sólo programas con contenidos de culturas ajenas, excluyéndose lo nacional.

2ª. Gráfica:

Representa el arte y los juegos en la cultura popular, a través de dos personajes: una niña, con su traje regional de Cobán, imitando y posando para la pintura, y un niño ladino jugando de enseñar y pintar a la niña. Con un porcentaje bajo en esta preferencia por parte de los niños. Vemos aquí como los niños de educación parvularia se extraen de sus propios valores y cómo la interiorización de valores extranjeros no permite el desarrollo nacional ni personal, agravados por la transculturación del consumismo y su influencia masiva por casi todos los medios de comunicación, cuyo fin y objeto es sugestionar, esperando una respuesta, como hemos dicho: el consumismo.

3ª. Gráfica:

Representa figuras de animales propios de los trópicos guatemaltecos. Queremos evidenciar cómo aquí los niños en su gran mayoría no se sienten identificados con estas figuras de animales propios de su país. Actualmente, la educación sin programas verdaderamente establecidos con contenidos de la cultura popular, lejos de poder contribuir a una identidad nacional, las motivaciones y estímulos en la educación inclusive se hacen con figuras, ilustraciones y decoraciones de otras culturas, como ejemplo: el gato Garfield, de Norteamérica. Nos muestra nuevamente una marcada transculturación.

4ª. Gráfica y 5ª. Gráfica:

Con personajes auténticamente regionales. Expresado precisamente con una de las manifestaciones propias del lugar como lo es el folklore en el arte. Para este cuadro tenemos el niño garinagú tocando el tambor propio de Puerto Barrios, Livingston. El cuadro anterior con una familia del departamento de Sololá representa la fraternidad, la unión, el amor, costumbres y tradiciones del lugar.

Con una respuesta por un grupo minoritario de los niños de preprimaria. No nos es sorprendente, pero si es de especial reconsideración. Hoy día los niños crecen, reciben, se desarrollan y se forman dentro del aprendizaje en el seno familiar con la influencia de los medios masivos de comunicación, como lo es la

televisión, un medio que inclusive ha pasado muchas veces a ser un sustituto de la familia en su ausencia. Muestra y evidencia una transculturación al estilo norteamericano, reforzado en la escuela, a través de la enseñanza y la educación.

Tenemos como ejemplo: cuadros, ilustraciones, decoraciones en las aulas con dibujos y figuras de otras culturas. En el área social: La familia, con decorados de familias de otras culturas.

En el cuadro del niño garinagú, regional de Puerto Barrios, con las manifestaciones propias del folklore, participa en una actividad del arte y al mismo tiempo del juego (actividad lúdica y recreativa). Nuevamente no es sorprendente la baja identificación que los niños han tenido en esta opción, pese a ser un instrumento de juego muy conocido por los niños. La escuela de educación preprimaria tiene dentro de uno de sus objetivos principales el cultivo de la originalidad, pero este objetivo es desarrollado e incorporado a los programas con instrumentalización de otras culturas. Así, no es extraño encontrarnos con un grupo minoritario en la escogencia de estas opciones. Tenemos algunos ejemplos en la comprensión de esta escogencia, además de los anteriores: Cajitas musicales con melodías propias de otras culturas, juegos portátiles computarizados y programados para el juego, que **la mayoría de**

veces proviene de Norteamérica, Estados Unidos.

Personajes Extranjeros

1ª. Gráfica:

Representa la niña Fresita. Actualmente viene hecha en varios instrumentos de juego. Principalmente en la muñeca, así como en otros objetos: Libros de pintar, bolsas, hojas de trabajo, etc.

En este caso, para su identificación, la tenemos presentada en una hoja grafica de trabajo que se utiliza en varias ocasiones, actualmente para la enseñanza y aprendizaje de los niños dentro de varias áreas.

Con un alto porcentaje de niños y niñas que se han identificado y que debe considerarse con especial atención y observación. Demuestra una franca transculturación y exclusión casi total de nuestra cultura. Este personaje es promovido y divulgado por medios masivos de comunicación para su propaganda. Es inclusive incrustado como símbolo de juego en las golosinas, zapatos, vestuario, hojas, bolsitos y múltiples objetos que motivan, estimulan y alegran a los niños. La niñez guatemalteca está muy identificada con ella, especialmente las niñas también **proviene de Estados Unidos.**

2ª. Gráfica:

Las Niñas ò Chicas "Girls". Representadas también con la misma tendencia que la grafica anterior. No ha sido la mayoría de niños los que se han identificado con este personaje, pero sí un gran porcentaje. Tampoco ha sido extraño, ya que teniendo la misma tendencia que la anterior, su medio de divulgación y promoción es y sigue siendo masivo. La misma sociedad del consumismo debido a una transculturación **al estilo norteamericano, condiciona y determina sus acciones hacia lo que desea obtener, para el caso es también el comercio**, dejando efectos hacia un futuro vacío y de desorientación hacia su propio ser.

3ª. Gráfica:

Representado por el personaje Bob Sponja. No es un animal representativo de algo, ni un juguete que se haya conocido antes. Representa un juguete o una figura creada utilizando una esponja y esto es la gran novedad: la creatividad de hacerlo en una esponja, pero sin ningún fondo o mensaje trascendente.

Representa y trae a los niños la diversión, el juego, la alegría, el estímulo. Casi con la misma tendencia que la primera gráfica, apenas con un margen de diferencia, y es que aquí los niños en su gran mayoría se han identificado con este personaje más que las niñas. Creemos realmente que los niños se han

identificado más con Bob Sponja por el hecho de estar más animado y representado el juguete en forma más masculina, demuestra más fantasía, tiene la magia que a los niños tanto les gusta y los motiva. Con esta respuesta, los comerciantes y creadores obtuvieron demandas, razón por la cual incrementaron su propaganda y aumentaron la extensión de su ingenio, haciéndola y dibujándola hoy en día hasta en hojas de trabajo para la educación, aceptadas e incluidas como medios e instrumentos en la enseñanza, así como su preparación para el desarrollo de áreas y disciplinas de los preescolares. Como ejemplo tenemos los juegos de rondas, en el área de conteo, prematemática. **Proviene de los mismos lugares que las anteriores.**

4ª. Gráfica:

Los Increíbles. Representados por muñecos, dibujos, figuras. Representan la Fuerza, el valor, la lucha, el desarrollo, la defensa, la audacia y la inteligencia. Virtudes y valores que sólo ellos pueden realizar en forma extraordinaria y heroica, por eso son los Increíbles. También hay magia, fantasía, mística, los niños que especialmente se identifican son del sexo masculino. La identificación de las niñas con estos personajes no es la mayoría; sin embargo, tiene un porcentaje considerable. Esta gráfica nos permite visualizar el hecho tan importante hacia las preferencias de los personajes con los que los niños se identificaron tanto en forma social como individual y aunque aparenta ser casi

una actitud simultánea es una conducta condicionada. **Sus acciones van determinadas por influencias, valores, y modelos propagados y difundidos e impuestos por una transculturación al estilo norteamericano** en este caso, muy parecidos a los cuadros o gráficas anteriores.

Considerando que las únicas etapas influenciadas en las que los niños no dudan sino creen, en todo lo que se les enseña, y en lo que se les dice, comprenderemos porque tan rápido han adoptado toda una transculturación como hemos venido diciendo, y comprobando.

Con esta base obtenemos la comprensión de un grave problema de forma en la educación preprimaria. **Y es que las maestras contribuyen al reforzamiento de esta transculturación importando modelos provenientes de otras culturas para la educación.** Ya es un hecho normal aportado al ambiente, el problema es que se globaliza y se importa primero los valores de otras culturas sin antes conocer lo propio.

3.5 Propuesta de Introducción e incorporación de la cultura popular en la educación de preprimaria.

Necesariamente tendremos que partir de la **concientización,**

conocimiento y preparación de las maestras hacia los valores de la cultura popular. En este sentido, uno de nuestros objetivos en este trabajo ha sido proponer la capacitación de las maestras de preprimaria para lograr el rescate de la cultura popular y, así, poder llevarla y aplicarla a los niños de preprimaria para la formación de una identidad clara dentro de la misma educación. El centro de estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos ha ofrecido desde el año 1976 proporcionar cursos, conferencias y temas de todo lo que se refiere en el conocimiento del folklore, y así poder establecer como lugar preponderante en los programas educativos la cultura popular. Si las maestras se preparan en ese conocimiento obtendremos uno de nuestros fines, como es el de **mantener, preservar, formar y desarrollar principalmente una identidad y enseñar más amablemente a los niños.**

3.5.1. La formación de la identidad nacional a través de la cultura popular

La formación de esta identidad deberá ser tomada como fin en sí mismo, coadyuvando a configurarla tomando en cuenta y contemplando los contextos más importantes como los socioeconómicos, históricos y geográficos, pues ellos constituyen la formación de la personalidad del niño y la orientación que la educación persigue, ya que en el futuro necesitamos obtener ciudadanos comprensivos y con la capacidad de haber alcanzado conciencia, valores y

aptitudes, para resolver problemas a nivel personal como nacional, pues tendremos como resultado los sentimientos nacionalistas de la sociedad donde ejercerán su misión. Significa que la educación persigue que la cultura popular sea incorporada independiente de fines, contenidos y actividades de otras asignaturas.

También es ya un hecho que dentro **de la formación de la identidad nacional nos ubicamos en el camino de la independencia, la verdad y el desarrollo porque ante todo le da formación a su ser y a la identidad haciendo individuos que toman en cuenta siempre la realidad y las necesidades individuales, así como las colectivas.** Aquí es donde se opera nuevamente la idea de que la escuela es la principal trasmisora de la cultura popular para aprender a visualizar esta realidad y obtener una identidad clara, pues haciendo posible la razón de este ser, hace el éxito y la realización del mismo en la vida, el rendimiento en lo personal, social, económico, laboral, familia. Además con el fin de que la cultura popular sea ya una realidad en las aulas y un proceso de identidad de calidad desarrollando y alcanzando la máxima expresión de sus potencialidades, se ha elaborado, planificado y programado de acuerdo a la "Reforma Educativa al Aula" de los preescolares, el desarrollo curricular, **temas, competencias, contenidos, actividades, recursos,** así como **los indicadores de logros.**

3.5.2. La incorporación de la cultura popular en la educación

preprimaria

La importancia de la incorporación de la cultura popular en la educación es que **esencialmente forma la identidad adoptando las formas y las manifestaciones en nuestros propios valores**, cuyas manifestaciones también hemos llamado folklore. Además, genera la construcción de las bases originales del verdadero ser guatemalteco, sobre todo porque obtenemos como resultado de esta incorporación evitar una transculturación que desde hace muchos años, como hemos venido mencionando, ha ido contra el modelo formativo de la educación.

También no menos importante es la inclusión de una metodología adecuada para este tipo de educación especialísima. En la cultura popular radica en que ésta es esencia de la cultura nacional al mismo tiempo; y es en la escuela donde precisamente debe difundirse, porque ella proporciona los sistemas, los medios y las metodologías en la consecución del desarrollo integral de la personalidad del niño. En realidad, no podemos decir si una cosa o la otra es más importante, ya que todo tiene la misma importancia, pues todo se entrelaza y unifica. El hecho también tan importante de obtener una conciencia que conlleva de manera trascendente en un futuro a tener ciudadanos comprensivos de la sociedad, ya que habrán alcanzado obtener y desarrollar valores y aptitudes conscientes y al

mismo tiempo sentimientos nacionalistas que les permitirán ejercer su misión, siendo así capaces de resolver problemas tanto a nivel personal como nacional.

Deseamos enfatizar en este punto, como **parte esencial, la incorporación metodológica a los preescolares en la educación**, pues siempre ha tomado en cuenta y se ha ocupado del estudio y de los procesos en las actividades psíquicas de los niños de estas edades, (4, 5, 6, años), considerando que se trata de las únicas etapas más influenciables para la formación y el desarrollo.

Tenemos una propuesta metodológica para esta incorporación, la cual hemos estudiado y enfocado de la mejor forma posible, estudiando y analizando los criterios que justifican la necesidad urgente de ser tomados en cuenta. Además, los aspectos más importantes han sido evaluados y considerados en forma objetiva y concreta, especialmente en los programas educativos, y considerando la etapa de maduración en esta edad con el fin de lograr en los niños motivación, estimulación, alegría en forma sana y de acuerdo con su realidad socionacional

Para fines de la educación Parvularia, dentro del folklore aprovechable debemos tomar en cuenta los siguientes hechos:

ÉTICOS:

Tienen valor moral como algunos cuentos de animales, fábulas, refranes. Lo encontramos en el libro de Columba Déleon, **Mi libro de Cultura Popular**. Guatemala: Editorial Universitaria, 1,996.

ESTÉTICOS:

Su objetivo es formar ideales de belleza. Las leyendas, la música, las artes y artesanías populares. Lo sugerimos, por ejemplo. al impartir manualidades, la pintura de dedos, contando una leyenda adaptada a los niños. La fuente es el libro referido supra y en la música al incorporar dentro del conocimiento a los maestros, para este caso a la maestra de música de los preescolares.

TESTS:

Comprende los problemas que **sirven para desarrollar la inteligencia como las adivinanzas y los trabalenguas**. Lo encontramos en el libro titulado **Colección de lecuras fáciles: Rimas y Trabalenguas** y en el libro titulado **Adivinanzas** del Sistema Nacional del Mejoramiento de los Recursos humanos y Adecuación Curricular (SIMAC) del Ministerio de Educación de Guatemala, publicado en 1,997.

MNEMÓNICOS:

Contribuyen a **ejercitar y desarrollar la memoria**. Cuentos acumulativos y las retahílas. Sugerido en el Libro de Cultura Popular, en donde encontramos varios cuentos cortos. lo explicamos más adelante.

IMAGINATIVOS:

Estimulan la imaginación, como las leyendas los romances, los cuentos. También en el libro sugerido que encontramos más abajo: mi Cultura Popular para los preescolares.

MOTIVADORES:

Contribuyen a despertar el interés de los alumnos, por ciertos temas. Las leyendas, cuentos religiosos, y en general, la mayoría de artes y artesanías populares.

CONFRATERNIZADORES:

Tienen por objetivo socializar, confraternizar, unir. Se puede recurrir al folklore poético, a las rondas y danzas, a los juegos, a la música, a las fiestas. Podemos encontrar este folklore en el libro titulado **Canciones y Rondas**, Sistema Nacional de Mejoramiento de los Recursos Humanos y Adecuación curricular, SIMAC. del Ministerio de Educación Pública de Guatemala.

MOTRICES:

Contribuyen a desarrollar la coordinación sensomotora, así como las destrezas manuales, (especialmente en los Párvulos) ya que precisamente está en la edad de formación y modelación de personalidad. Aquí se incluyen danzas, rondas, juegos, ejecución de instrumentos musicales.

ALGUNOS CUENTOS PARA LOS NIÑOS DE PÁRVULOS

La autora Ofelia Columba De León nos presenta un cuento folklórico adaptado a la preprimaria, el cuento original se encuentra en el libro Cuentos Populares de Guatemala, en Tradiciones de Guatemala. No. 48 Guatemala, Centro de Estudios Folklóricos, USAC, 1,997

LA TIGRA CON SU TIGRITO.

¿Quieres que te cuente un cuento?

No es del viejo Niguento, ni de la Caperucita.

Este era un gato que tenía los pies de trapo y los ojos al revés.

¡Quieres que te lo cuente otra vez?

¡Quieres que te cuente un cuento?

Dicen que hubo un rey que tenía tres hijas y las metió en tres

Botijas.

¿Quieres que te lo cuente otra vez?

Colección de Cuentos COLORIN COLORADO

La Leyenda del Descubrimiento de Tikal.

Una fuente valiosa es el libro de Ofelia Deleon, **Mi libro de Cultura Popular Tradicional Preparatoria**. Guatemala, Editorial Universitaria, 1996. Propiamente, es un libro de trabajo, interesante y ameno, especialmente para clases, cuentos y juegos.

EN LO REFERENTE A LAS RONDAS.

El Mishito

La Muñeca.

El patio de mi Casa.

Los pollos de mi cazuela, etc.

Folklore Literario Infantil

Los hechos llamados "mnemotécnicos" como hemos mencionado anteriormente, son para el desarrollo de la memoria, fijan conocimientos basándose en la asociación de ideas.

Algunos ejemplos de este tipo:

"Lunes le dijo a martes:

que fuera a preguntarle a jueves

si le había dicho a viernes.....

Se trata, pues, de amenizar la enseñanza y hacerla un momento enriquecedor y motivador, especialmente en el campo de los párvulos, ya no sólo por todos los valores que alcanza, sino por la serie de aptitudes y conductas. Si decimos que alcanza una serie de aptitudes y conductas podríamos mencionar algunos ejemplos:

Los trabalenguas y adivinanzas, por el desafío que provocan en los niños y, además, por ser un juego para ellos dentro del lenguaje, hace que se relajen tensiones y en cualquier ocasión se entretienen de una manera amena e interesante.

Los maestros, toda vez conscientes y conocedores de la Tradición Oral para la enseñanza y la formación de la Identidad, podrán seleccionar cada vez que tengan relación con el tema y les pueda ser de gran utilidad.

POESÍA:

Soy Chiquitita

Como el ajonjolí,

Pero tengo el corazón grande

Para quererte a ti.

En las adivinanzas, el humor y el ingenio que hay en ellas hacen precisamente que los niños las aprendan con facilidad y forman una parte importante de la tradición oral de los niños en el campo parvulario y de Guatemala.

Adivinanza:

Oro no es,

Plata no es.

¿Dime qué es?

(Banano).

Las canciones y las rondas pueden ser aprovechadas de la misma manera, cantadas o bailadas como mencionamos dentro del folklora aprovechable.

RIMA:

Mientras salga humo

Y el carbón se queme,

Escribo en mi escuela

La letra M.

Es así como formamos una gran parte importante de la tradición oral, cuyo fin es llevar mensajes, consejos, enseñanzas de las manifestaciones populares y a través de ella formar una Identidad en el niño, precisamente con la magia que ofrecen los relatos, cuentos, y algunas leyendas en esta etapa especial en la que hemos dicho es influenciable, no dudan, todo lo creen, razón por lo que quedará impregnado de todo lo positivo que hay en ella si se lo enseñamos.

Creemos importante observar que Guatemala ha producido, a lo largo de 27 años de trabajo de investigación, una colección de libros que han sido presentados a los maestros guatemaltecos con el nombre de **MI LIBRO DE CULTURA POPULAR TRADICIONAL**, con sus respectivas guías, los cuales fueron diseñados especialmente para el campo de la educación preprimaria, (párvulos), con el apoyo financiero de la Dirección General de la Investigación (DIG) y dirigido desde el área de cultura popular (folklore) aplicada a la educación, del Centro de Estudios Folklóricos (CEFOL) de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Considero, asimismo, que debe incorporarse a la enseñanza parvularia nuestro obra cumbre de la Mitología Maya el Popol Vuh, ya que contiene elementos fundamentales de nuestra cultura. La mitología aquí no es una simple

narración, cumple una función, estrechamente conectada con la naturaleza de la Tradición y la continuidad de la cultura.

Las maestras de párvulos podrán adaptar, formar, enriquecer, motivar aún más con nuestra gran obra mitológica: el Popol Vuh y hacer posible con ella la educación, especialmente al observar las metodologías y puntos de vista para su estructuración en los **programas** que nos proporciona Jensen, un investigador referido en la páginas 36, 37 y 38.

También las maestras podrán hacerlo con la misma vocación y especialidad que por sí poseen en la propia creatividad y originalidad de esta educación para llegar a la madurez de los preescolares con esta gran obra del Popol Vuh

Quiero también exponer que para efectos de este estudio e investigación, he tomado y clasificado los temas en la manera que se ha expuesto, por haber considerado la madurez, la edad de los preescolares, necesidades, intereses, y estimar que se adecua a la realidad de Guatemala.

Deseo, entonces, que todos estos valores sean utilizados por los maestros y que los niños se interesen, motiven, vengan al enorme caudal de la cultura guatemalteca, dentro de la tradición Oral a través del proceso de Identidad, poco conocida, divulgada y valorada por el sistema educativo nacional.

Propuesta de incorporación de la cultura popular en los programas de preprimaria

Antes de la exposición y propuesta metodológica en la planificación, que a continuación se expondrá, deseamos hacer una breve y sintetizada remembranza de cada uno de los aspectos anteriormente escritos, esto con el fin de comprender mejor la planificación con la cultura popular ya incorporada.

TEMA: dirigido, para orientar el proceso de obtención de aprendizajes y organizado alrededor de los cuatro temas por el Ministerio de Educación para el desarrollo curricular. Estos temas son los siguientes: **“Conociéndonos”**, **“Tejiendo Relaciones”**, **“Construyendo Nuestra Convivencia”** y **“Sembrando el Futuro”**. Su contenido no es exhaustivo, únicamente son ejemplos para que cada maestra pueda crear , tener más ideas, y así generar más actividades con los recursos de la cultura popular, por ejemplo: Tomaremos el tema Sembrando el futuro, las maestras deberán estar concientes que deberán ser incluidos sólo lugares y aspectos eminentemente guatemaltecos.

ÁREAS: el currículo del nivel de educación preprimaria está organizado en áreas:

- Destrezas de Aprendizaje
- Comunicación y Lenguaje
- Medio Social y Natural

- Expresión Artística
- Educación Física.

Las áreas responden a la estructura del conocimiento en las diferentes etapas del desarrollo humano entre las edades de 4 a 6 años, para ser usadas como el instrumento para formar en los preescolares su carácter, impregnado de valores y actitudes correctas, considerando que el país es una nación plural y multicultural y además se incorpore y se tome en cuenta los recursos con que cuenta la cultura popular, principalmente porque está en el desarrollo de las áreas fomentar la participación ciudadana, la democracia y la convivencia pacífica, así como que promuevan el desarrollo de la identidad, la ciencia y la tecnología para un desarrollo sustentable.

COMPETENCIAS: según Howard Gardener la competencia es la capacidad que posee una persona para afrontar y dar solución a problemas de la vida cotidiana y genera nuevos conocimientos. Tomando en cuenta que al formar con nuestra propia identidad y considerando el objeto y fin de este estudio, obtendremos para el futuro ciudadanos que manifestarán la capacidad para enfrentar la realidad haciendo una correcta interrelación entre las diferentes áreas del conocimiento y las habilidades propias, produciendo nuevo conocimiento, considerando los recursos de la cultura popular para el proceso y desarrollo en la

educación preprimaria como vitales para obtener las capacidades antes mencionadas.

CONTENIDOS: el propósito “no es enseñar contenidos”, sino que estos se constituyen en medios que promueven el desarrollo integral de los preescolares. Son unos de nuestros más fundamentales objetivos de la cultura popular. Es aquí donde tenemos que adentrarnos y tomar todos aquellos recursos de la cultura popular siendo nuestros instrumentos más valiosos para el desarrollo y formación de la educación de los preescolares. Ejemplo: Los animales de los diferentes lugares de Guatemala.

ACTIVIDADES: Juegan un papel importantísimo a la hora de definir el contexto en el que los preescolares se moverán y actuarán. Clarifica el marco y permiten adueñarse del proceso de identidad a través de la cultura popular especialmente para construir, desarrollar, y tomar los recursos de los que dispone.

RECURSOS: También son importantísimos, pues son los medios a través de los cuales lograremos el proceso de identidad y de la educación. Estos medios son todos aquellos bienes y riquezas que posee nuestra cultura popular nacional. Por ejemplo:

Cultura material: muebles, caza, agricultura, cocina popular, dulcería, repostería, panadería, etc.

Industrias químicas y domésticas: artesanías, transporte.

Cultura social: refranes, adagios, poemas, cuentos, dichos, costumbres, fiestas, literatura, música y la danza. Pasatiempos y juegos, rondas, juguetes, trompos, etc.

Cultura espiritual: literatura, fábulas, leyendas, tradiciones, canciones, adivinanzas. Arte, decorativas, bordados, grabado etc. Cosmovisión (religión) creencias, concepciones religiosas, literatura popular, etc.

INDICADOR DE LOGRO: Nos dará la señal, el objeto de nuestro estudio: el proceso de identidad a través de la cultura popular. También será una especie de termómetro de que la competencia o el objeto de nuestro estudio está en proceso o se ha logrado. De ahí la importancia de concretar las competencias u objetivos de este trabajo, pues al mismo tiempo se convierten en evaluación orientando así el proceso de identidad y evitando la transculturación.

TEMA	AREA	COMPETENCIA	CONTENIDO	ACTIVIDADES	RECURSOS	INDICADOR DE LOGRO
1. Conociéndonos.	2. Comunicación y Lenguaje.	2.Responde activamente interpretando mensajes verbales y no verbales e identificándose con su idioma. Utiliza la comunicación, para resolver problemas de su entorno.	Componente: Desarrollo del vocabulario. Destrezas de Escuchar: Narraciones, cuentos: Quieres que te cuenta un cuento, música, por ejemplo la marimba. Utilización del cuchicheo para transmitir mensajes orales. Poema: Soy Chiquitita como el ajonjolí. Historias El gato y el ratón.	Los niños escucharán la narración de los cuentos: ¿Quieres que te cuenta un cuento? Aprenderán un poema: Soy Chiquitita como el ajonjolí. Escucharán marimba: Ferrocarril de Los Altos.	Cuento popular. Poema (cultura popular) Música : marimba. CD.	Trasmite mensajes que escucha identificándose con su país. Desarrolla actitudes cívicas y nacionales, formando así identidad y valores ciudadanos.

TEMA	AREA	COMPETENCIA	ACTIVIDADES	CONTENIDO	RECURSOS	INDICADOR DE LOGRO
2. Tejiendo Relaciones	3. Medio Social y Natural.	5. Practica valores, hábitos y actitudes que fomentan la armonía en su familia y comunidad de acuerdo a la realidad de su entrono.	Narración del Cuento No. 1. El Gato. Posteriormente harán la ronda del Ratón y el Gato. Harán la ronda: El Patio de mi Casa. Se aprovechará para formar a los niños en grupos y así compartan la vivencia de estar en sus comunidades. La maestra presentará y describirá cuadros, láminas, ilustrados con lugares del país y sus familias. Pintarán hojas gráficas de diferentes lugares geográficos de Guatemala.	La comunidad. Esta comunidad será principalmente a la que pertenecen los niños, sin embargo verán algunos otros tipos de comunidades de Guatemala. Identificarán las costumbres y estilos de vida del campo y de la ciudad y de su propia comunidad.	Cuento El Gato. Ronda del Ratón y el Gato. Ronda El Patio de mi Casa. Lugares geográficos de Guaemala en láminas ilustrativas con cada lugar, por ejemplo: Petén, Cobán, Huehuetenango, la ciudad capital. Diferentes familias de las comunidades de los diferentes lugares en ilustraciones en cuadros decorativos.	Se identifica y describe las costumbres y estilos de vida del campo, de la ciudad y de su comunidad.

TEMA	AREA	COMPETENCIA	CONTENIDO	ACTIVIDADES	RECURSOS	EVIDENCIAS DE LOGRO
3. Construyendo Nuestra Convivencia.	4. Expresión Artística.	2. Utiliza diversos lenguajes artísticos nacionales para expresar sus sentimientos, ideas y emociones	<p>Componente: Comunicación. Práctica vocal. Entonación de canciones a una voz: recreativa, lúdicas: nacionales, tradicionales. Para este contenido: Oh Banderita Blanco y Azul de Guatemala. Canción: Soy chapincito de Corazón.</p> <p>Ronda: Mish, Mishito Mío. Literatura Infantil: Aprenderán poema: Azul es mi cielo, azul inmenso mar.....</p>	<p>Harán rondas recreativas, y entonarán las canciones tradicionales: Oh Banderita Blanco y Azul de Guatemala. Soy Chapincito de Corazón. Ronda Mish, Mishito Mío.</p> <p>Canción: Soy Chapincito de Corazón. Ronda: Mish, Mishito Mío. Poema: azul es mi cielo azul es mi bandera. Escucharán marimba los días: lunes, miércoles, y viernes, harán con la música ejercicios.</p>	<p>Ronda guatemalteca Mish, Mishito Mío.</p> <p>Canciones: Soy Chapincito de Corazón.</p> <p>Poema: Azul es mi cielo, Azul es mi bandera.</p> <p>Marimba en CD. Ferrocarril de los Altos.</p> <p>Libro de Colección de lecturas fáciles de la cultura popular.</p>	<p>Se identifica con su comunidad y de otras como medio sociabilizador e integrador atendiendo las instrucciones dadas.</p> <p>Identifica, conoce, se recrea, gusta y valora de la música de su patria, antes que las de otra cultura.</p>

TEMA	AREA	COMPETENCIA	CONTENIDO	ACTIVIDADES	RECURSOS	EVIDENCIAS DE LOGRO
4. Sembrando el Futuro.	Destrezas de Aprendizaje.	<p>Comunica sus pensamientos e ideas utilizando frases negativas y afirmativas en referencia a los valores guatemaltecos.</p> <p>Desarrollo de la inteligencia.</p> <p>Pensamiento crítico referente a su país y diferencia de otros.</p> <p>Desarrollo de la memoria.</p>	<p>Componente: pensamiento juicios lógicos.</p> <p>Expresión verbal de un juicio lógico.</p> <p>Trasladar la negación y afirmación a falso o verdadero, por ejemplo: al preguntarle a los niños si en su país llueve o nieva utilizando paisajes guatemaltecos y extranjeros.</p>	<p>Se les presenta a los niños escenas con ilustraciones regionales por ejemplo: con el lago de Amatitlán, en donde se transporta una comunidad en carro en el lago. Es una escena ilógica, la cual el niño deberá identificar como absurda..</p> <p>Conocerá también las frutas tropicales las saboreará y las identificará según el lugar. El aprendizaje se hará con trabalenguas de los Tigres y narración de fábulas.</p>	<p>Ilustraciones regionales con puntos geográficos guatemaltecos.</p> <p>Trabalengua: Tres tristes tigres. Rima: Pito pito colorito.</p> <p>Adivinanza: Oro no es, plata no es, ¿ dime qué es?</p> <p>Canciones y rondas: Elefante, Los maderos de San Juan. (libro colección de lecturas fáciles)</p>	<p>Comunica con claridad sus ideas, utilizando frases negativas y afirmativas, utilizando bien su idioma. Identifica lo falso y lo verdadero. Especialmente en lo referente a su país. Valoriza los recursos y la naturaleza de su país. Identifica su entorno. Desarrolla la memoria e inteligencia utilizando esta capacidad para solucionar problemas de acuerdo a su entorno.</p>

IV. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

4.1. Conclusiones

- La etapa de la educación preprimaria es una de las más importantes, por estar en los surcos más influenciados para la formación, pero esta es desaprovechada porque los contenidos de los programas de educación y enseñanza son en un alto porcentaje extranjeros, excluyéndose de ellos la utilización de la cultura popular tradicional;
- Esa característica se apoya en las siguientes consideraciones, determinadas por los resultados siguientes: a) el 74 % de las maestras no tienen un conocimiento de la cultura popular ; b) Ese desconocimiento, por consiguiente, excluye la utilización de las diferentes manifestaciones de la cultura popular como recursos y medios en el proceso de enseñanza-aprendizaje; c) La no utilización de la cultura popular no contribuye en el proceso de formación de la identidad nacional en los escolares de preprimaria y, al contrario, al utilizar, predominantemente, medios y recursos provenientes del extranjero, refuerzan la transculturización y la pérdida cada vez mayor de la identidad nacional:

- En cuanto al conocimiento de la tradición oral, es también alto el porcentaje 77 % que la desconoce, excluyendo los recursos e instrumento nacionales que ésta proporciona y que posibilitan desarrollar y enseñar, dentro de la educación preescolar, los elementos de la identidad nacional y contribuir a la formación de una personalidad integral y ajustada a la realidad y necesidades de nuestro país.
- Los preescolares, apuntalados por la familia, la escuela y los medios de comunicación interiorizan su preferencia de lo ajeno, lo de otras culturas, y no valoran, por ignorarla, los valores, costumbres y tradiciones de nuestro país, como se comprueba por el 94 % que prefirieron personajes extranjeros, mientras un 6 % lo hicieron con personajes nacionales.
- Pese al desconocimiento de las maestras, la utilización de recursos y medios provenientes del extranjero, como cuentos y personajes, se pudo comprobar que en un 87 % existe una predisposición positiva de utilizar la cultura popular tradicional, al conferirle un 95 % la importancia de su incorporación a los programas de la educación de preprimaria.

4.2. Recomendaciones

- Realizar un proceso de concientización para que las maestras se interesen por el conocimiento de la cultura popular y le confieran la importancia de su incorporación a los contenidos de los programas de preprimaria;
- Utilizar a entidades especializadas, como el Centro de Estudios Folklóricos de la Universidad de San Carlos, para la preparación de las maestras de preprimaria, a través de conferencias cursos, talleres, a fin de que conozcan la cultura popular y la incorporen en el proceso de enseñanza aprendizaje;
- Al Ministerio de Educación, implementar , a la mayor brevedad posible, una política educativa que incluya en la formación y preparación de los maestros de educación preprimaria el conocimiento y la utilización de la cultura popular (tradición oral, folklore, tradiciones, etcétera) en sus diferentes manifestaciones, dada su enorme importancia en la formación de los educandos de este nivel, a fin de que la escuela deje de ser también un medio de transculturación y contribuya a la formación de la identidad nacional. Y la conservación y desarrollo de nuestro patrimonio cultural, y, en lo inmediato, a los maestros, tomar en cuenta la propuesta de la

incorporación de la cultura popular en la educación de preprimaria, contenida en este trabajo y ponerla a prueba como un programa piloto.

BIBLIOGRAFIA

- Abbagnano Nicola, Diccionario de Filosofía. México: Fondo de Cultura Económica, 1987.
- Guatemala : 2002. Editorial Piedra Santa y Editorial Fondo de Cultura Económica. Biblioteca Presidencial Para la Paz. El Libro de Cristal.
- Carvalho-Neto, Folklore y Educación. Guatemala: Editorial Piedra Santa, 1980.
- Carvalho-Neto. Diccionario de Teoría Folklórica. Guatemala: Editorial Universitaria. USAC. 1977.
- Déleon Ofelia Meléndez. ("Comp") Tradiciones de Guatemala No. 48 . Centro de estudios folklóricos, Guatemala: Universidad de San Carlos 1997.
- Barcelona: Segunda edición, Dorsch, Friedrich. Diccionario de Filosofía. Editorial Herder, 1978.
- Barcelona-Madrid: 1974. García Hoz V. Diccionario de Pedagogía. Tercera edición. Labor. Tomo I y II. Editorial Labor.
- García-Ruíz Jesús. Historias de Nuestra. Historia. Guatemala: Iripaz Ediciones, 1922.
- Imídeo Giuseppe Nérici. Hacia una didáctica general dinámica. Buenos Aires: Editorial Kapelusz, 1973.
- Martín – Baró. Acción e Ideología. San Salvador: UCA Editores. 1990.
- Federico Roncal, Pedro y Guorón Ajquijay Equipo de Edición. Culturas e idiomas de Guatemala.Segunda edición, 2002. MINEDUC.

ANEXOS

INSTRUMENTO PARA LA RECOLECCION DE DATOS.

CUESTIONARIO SOBRE TRASCULTURACION Y PROCESO DE IDENTIDAD A TRAVES DE LA TRADICION ORAL EN EL NIÑO PARVULARIO.

1. Qué conoce usted acerca de la Tradición Oral de Guatemala?

2. Cómo entiende usted el concepto de Tradición Oral de Guatemala?

3. Qué conoce acerca de esta tradición (Cuentos, trabalenguas, aparecidos, adivinanzas)?

4. Qué cuentos infantiles de Guatemala conoce, cuáles?

5. Qué adivinanzas infantiles Guatemaltecas conoce, cuáles?

6. Cree usted que sería importante utilizar estos cuentos guatemaltecos en la educación parvularia?

7. Si su respuesta anterior fue afirmativa, anote por qué cree que es importante enseñar éstos cuentos en la educación parvularia?

8. En la enseñanza parvularia ha contado algunos cuentos a sus alumnos de los que usted conoce; cuáles y por qué?

9. Si conoce algunos trabalenguas guatemaltecos, podría anotar los nombres?

10. Si conoce algunas rimas o adivinanzas guatemaltecas, podría anotar sus nombres?

11. Si usted desconoce acerca de los cuentos de la Tradición Oral Guatemalteca, por qué cree que no sabe sobre el tema?

12. Qué cuentos cree que es importante conocer, y que puedan usarse educativamente?

13. Actualmente cree que los programas en la educación parvularia están en contenidos guatemaltecos?

14. Si su respuesta anterior fue afirmativa o negativa, explique por qué?

15. Si usted piensa por ejemplo que la Tradición Oral en párvulos no está incluida en los programas y que es importante incluirla, que sugerencias podría dar para que se incluyera?

16. Cómo o en que forma sugeriría que se diera la Tradición Oral en la Educación Parvularia?

RESUMEN:

En este informe de la investigación realizada se abordan la transculturización bastante acusada en nuestro país, así como la exclusión de la cultura popular tradicional, en sus distintas manifestaciones, como un valioso medio en el ámbito de la educación de los niños del nivel preprimario, pero sobretodo en el proceso de formación de su identidad personal, social y nacional. En esta última cada vez es mayor la sobrevaloración y el consumo de lo foráneo, excluyéndose o subvalorando lo guatemalteco., desencadenándose, así la profundización de la pérdida de la identidad nacional. Adicionalmente, se incluye una propuesta metodológica para la incorporación de la cultura popular tradicional en los programas de educación del nivel preprimario. El trabajo de campo fue realizado en el ciclo escolar 2005, con una población conformada por 70 maestras y 168 escolares de 10 escuelas de preprimaria ubicadas en la zona uno de la ciudad capital. Los objetivos de la investigación fueron alcanzados, ya que se logró conocer el gran desconocimiento que sobre la cultura popular tradicional tienen las maestras de preprimaria y, consecuentemente, su no utilización y, al contrario, la utilización de recursos provenientes del extranjero; asimismo, se pudo conocer la preferencia e identificación de los escolares con motivos o personajes foráneos, todo esto fomentado desde la propia familia y, más grave aún, por la escuela, y por los medios masivos de comunicación, sobre todo por la televisión. Las técnicas para la recolección de la información fueron la encuesta y las entrevistas, aplicándose un cuestionario con preguntas cerradas y abiertas a las maestras; y a los niños un cuestionario que consistió en gráficas de motivos y personajes extranjeros y nacionales. **Conclusiones:** exclusión de la utilización de las manifestaciones de la cultura popular tradicional; la pérdida de la identidad nacional; y, la importancia y la necesidad de incorporar y utilizar la cultura nacional en la educación de los escolares de preprimaria.

